



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

40-е пленарное заседание

Понедельник, 31 октября 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Элиассон (Швеция)

Заседание открывается в 9 ч. 50 м.

Недавние террористические акты

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем обратиться к рассмотрению сегодняшних пунктов повестки дня, я хотел бы почтить память всех тех, кто пострадал в результате ужасных террористических актов на двух рынках и в автобусе, совершенных в субботу 29 октября в Дели. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить наши глубокие соболезнования народу и правительству Индии, а также семьям, друзьям и близким погибших и раненых. Я хотел бы также выразить самое искреннее сочувствие жертвам других недавних террористических актов, где бы они ни были совершены.

А сейчас я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Я не хочу занимать время Генеральной Ассамблеи и поэтому позволю себе лишь в нескольких словах выразить Вам признательность за Ваши слова соболезнования и сочувствия, высказанные в адрес нашего народа и правительства. Эти террористические акты были осуждены всем международным сообществом, в том числе Генеральным секретарем. Премьер-министр Индии выразил нашу решимость продолжить борьбу с терроризмом.

Мы рассматриваем этот террористический акт как нападение на правительство или государственные учреждения. Это нападение на простых рабочих людей, для которых праздник огней — это способ сплочения семей и гражданского общества. Эти простые индийские труженики и впредь останутся верны тому, чему нас учили на протяжении тысячелетий: терпимости к другим религиям и согласию между ними, но мы останемся верны и другому — нашей негибимой воле к сопротивлению.

Как известно Генеральной Ассамблее, в результате этого террористического акта погибло 60 человек, и еще сотни людей были ранены. Расследование продолжается. Уже был обнаружен ряд улик и проведен ряд арестов. Я убежден, что в конечном итоге власти смогут найти исполнителей и организаторов этих террористических актов и доказать их вину.

От имени народа Индии и всех пострадавших позвольте мне еще раз поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его слова сочувствия и соболезнования.

Председатель (*говорит по-английски*): Я уверен, что слова представителя Индии подчеркивает необходимость продолжать и интенсифицировать нашу работу по завершению переговоров в области разработки конвенции по борьбе с терроризмом, а впоследствии и обсуждение в ходе этой сессии Ге-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

неральной Ассамблеи стратегии по противодействию терроризму.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Третий доклад Генерального комитета (A/60/250/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): В первом пункте своего доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня в рамках главы I (Организационные, административные и прочие вопросы) вопрос «Предоставление Иберо-американской конференции статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея решила включить этот пункт в повестку дня текущей сессии в рамках главы I.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Далее Генеральный комитет рекомендует передать этот пункт на рассмотрение Шестого комитета.

Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея приняла решение передать данный пункт на рассмотрение Шестого комитета.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Хотел бы проинформировать членов о том, что пункт, озаглавленный «Предоставление Иберо-американской конференции статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», становится пунктом 59 повестки дня текущей сессии.

Председатель Шестого комитета будет проинформирован о том решении, которое только что приняла Генеральная Ассамблея.

Во втором пункте этого же доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее перенести рассмотрение пункта, озаглавленного «Вопрос о коморском острове Майотта», на более позднюю дату и включить его в предварительную повестку дня шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию.

Решение принимается.

Пункт 84 повестки дня

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Записка Генерального секретаря (A/60/204)

Проект резолюции (A/60/L.13)

Председатель (говорит по-английски): Для меня большая честь приветствовать сегодня здесь Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) лауреата Нобелевской премии г-на Мухаммеда эль-Барадея. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы от всего сердца поздравить его и в его лице все Международное агентство по атомной энергии с присуждением в 2005 году Нобелевской премии за усилия — и здесь я процитирую Нобелевский комитет — «по предотвращению использования атомной энергии в военных целях и обеспечению наиболее безопасного использования ее в мирных целях». И действительно, это вполне заслуженное признание Вашей работы в столь важный момент в интересах разоружения, нераспространения и использования атомной энергии в мирных целях.

С момента своего основания в 1957 году Международное агентство по атомной энергии и его руководство доказали, что на основе глобального сотрудничества мы можем помочь создать более безопасный мир. Нобелевская премия, присужденная МАГАТЭ и его Генеральному директору, является своего рода посланием, которое должно вдохновлять всех нас в нашей большой семье, Организации Объединенных Наций. Это укрепляет нашу веру в то, что многосторонний подход необходим для решения глобальных проблем и трудностей, будь то борьба с нищетой, пандемическими заболеваниями, стихийными бедствиями, изменением климата, терроризмом, распространением оружия массового уничтожения.

Международное агентство по атомной энергии было учреждено для содействия использованию атомной энергии в мирных целях на благо человечества, а также для борьбы с ее использованием в военных целях. Новое время и новые обстоятельства требуют корректировки, требуют того, чтобы

мандат этой организации охватывал также гарантии и контроль, а также обеспечение безопасности и мирное использование достижений атомной науки и технологий. С 2001 года уделяется особое внимание и задаче защиты от ядерного терроризма и террористических актов на ядерных объектах.

В мире, где так мало безопасности и доверия, Международное агентство по атомной энергии встало в последние годы в авангарде международных усилий по адаптации режима нераспространения к новым вызовам: предотвращению возникновению черного рынка ядерных материалов, устранения риска распространения в связи с растущим спросом на ядерные технологии, в частности на технологии ядерного топливного цикла. Работа Агентства в этой области является важным вкладом в обеспечение большей безопасности для всех нас.

А теперь, после такого вступления, я имею честь пригласить Генерального директора МАГАТЭ г-на Мухаммеда эль-Барадея подняться на эту трибуну и представить ежегодный доклад о работе Агентства.

Г-н эль-Барадей (Международное агентство по атомной энергии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за Ваши теплые слова в адрес Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и лично меня. Как Вы справедливо отметили, тот факт, что нам присудили Нобелевскую премию, подчеркивает всю серьезность тех задач, которые решает наше Агентство в деле борьбы с распространением ядерного оружия, защиты человечества от актов ядерного терроризма, и выполнения наших обязательств по построению мира, свободного от ядерного оружия. Я расцениваю эту премию как признание усилий МАГАТЭ по обеспечению того, чтобы атомная энергия использовалась только в мирных целях, а использование ее было максимально безопасным. Я также считаю, что это своевременное подтверждение важности многостороннего подхода к решению большинства — если не всех — проблем, с которыми мы сталкиваемся, созданию глобальной системы безопасности, которая была бы справедливой, всеобъемлющей и эффективной.

Каждый год представление доклада МАГАТЭ Генеральной Ассамблее становится поводом задуматься, и, возможно, сегодня это чувствуется особенно остро. В 2005 году исполняется 100 лет с тех

пор, как новаторские изыскания Альберта Эйнштейна позволили подойти к раскрытию секретов атома. В этом же году исполняется 60 лет со времени первого и, надеюсь, единственного применения атомного оружия в Хиросиме и Нагасаки, а в минувшем году исполнилось полвека с тех пор, как первая атомная электростанция начала подавать электричество в сеть энергоснабжения страны, которая теперь называется Российской Федерацией.

Приступая к новому сроку работы в Агентстве, я хотел бы провести оценку достигнутого и обновить видение будущего. Сегодня я хотел бы кратко остановиться на событиях, связанных с каждым из направлений деятельности Агентства — технологией, безопасностью и проверкой, — а затем рассказать о нескольких задачах на будущее.

В последние несколько лет мы стали свидетелями существенных изменений в отношении к атомной энергии. Стремительный рост глобального спроса на энергию, растущее внимание к вопросам безопасности энергопоставок и угроза климатических изменений заставляют нас по-новому взглянуть на атомную энергию.

Рост производства атомной энергии в краткосрочной перспективе по-прежнему сосредоточен в Азии и в Восточной Европе, на долю которых в совокупности приходится 22 из 24 строящихся объектов. Российская Федерация планирует к 2020 году удвоить свой потенциал производства атомной энергии. Китай планирует увеличить свой потенциал почти в шесть раз в те же самые сроки, а Индия ожидает увеличение в десять раз к 2022 году. Планы других стран остаются более скромными, но ясно, что атомная энергетика вновь выходит на передний план, что мало кто предсказывал всего лишь несколько лет тому назад.

На протяжении нескольких лет я ратовал за изучение многосторонних подходов к ядерному топливному циклу с целью решения сложных проблем, связанных с такими способными привести к распространению ядерного оружия операциями, как обогащение урана и расщепление плутония. В прошлом году я сообщил Ассамблее о создании мною группы старших экспертов по изучению вариантов многостороннего контроля над объектами топливного цикла. Их работа помогла нам понять, какие необходимы формы контроля.

Большое внимание уже уделяется первому шагу в этой связи, который состоит в том, чтобы поставка ядерного топлива и передача ядерных технологий гарантированно осуществлялись на основе конкурирующих рыночных цен. Тем самым мы могли бы снять причины, побуждающие страны развивать свои собственные потенциалы топливного цикла. Кроме того, с учетом растущих ожиданий, связанных с более широким использованием атомной энергии во многих странах, эти многосторонние подходы могли бы, на мой взгляд, иметь дополнительные преимущества в плане безопасности, охраны и экономики.

Онкологические заболевания являются большой проблемой в области здравоохранения, и число случаев заболевания раком растет, причем особенно быстрыми темпами в развивающихся странах. Доступ к спасительной радиотерапии во многих районах ограничен или отсутствует. Для сравнения, в Австрии, где расположена штаб-квартира нашего Агентства, приблизительно одна установка для радиотерапии приходится на каждые 270 000 человек, тогда как в большинстве африканских стран на каждые 10 миллионов человек приходится одна установка, а в некоторых странах такого оборудования нет совсем.

Программа действий Агентства для лечения рака позволяет повысить наш потенциал в области содействия развивающимся государствам-членам путем выделения больших ресурсов для удовлетворения их кадровых потребностей, потребностей в инфраструктуре, технологии и подготовки специалистов. Решение проблемы раковых заболеваний — это сложная и многодисциплинарная работа. Поэтому мы стремимся развивать партнерства с такими ключевыми организациями, как Всемирная организация здравоохранения, для обеспечения скоординированного и комплексного подхода.

Применение изотопов и радиации в научно-исследовательских разработках в продовольственном секторе и в сельском хозяйстве по-прежнему приносит хорошие результаты. Приведу один пример: в Перу сложные местные экологические условия, характеризующиеся бедностью и засоленностью почв, а также большой высотой над уровнем моря, традиционно приводили к неурожаю. Применение радиационной мутации для создания новых видов ячменя и риса привело к активному вовлече-

нию перуанских фермеров в селекционный процесс, к повышению урожайности и к росту доходов.

Ядерные технологии все шире используются и в экологии. Лаборатория морской экологии Агентства в Монако стала мировым лидером в применении радионуклидов для отслеживания океанских течений, а также в использовании изотопов в наблюдении за процессами поглощения двуоксида углерода на поверхности океана — важного метода изучения климатических изменений.

В этом году Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) финансировала координацию Агентством масштабного исследования загрязнения морской среды останками 35 затонувших в иракских водах кораблей. Результаты этого исследования помогут провести операции по подъему этих судов с наименьшим риском для людей и ущерба для окружающей морской среды.

В последние годы мы стали также свидетелями значительного прогресса в области ядерной безопасности. Когда я выступал в Ассамблее четыре года тому назад, я настоятельно призвал к более активному участию государств в международных конвенциях в ядерной сфере, говорил о выгоде, получаемой всеми странами, использующими стандарты безопасности МАГАТЭ, и призвал к созданию Чернобыльского форума для обобщения последствий аварии 1986 года и улучшения координации усилий по их ликвидации. На неделе после террористических нападений на Соединенные Штаты Америки 11 сентября Генеральная конференция Агентства выпустила резолюцию с призывом провести всеобъемлющий обзор программы Агентства по вопросам ядерной безопасности. С тех пор мы добились успеха на многих направлениях.

Конвенция по ядерной безопасности превратилась в форум более содержательной дискуссии по проблемам безопасности, включая обратную связь и опыт, полученный на основе результатов коллегиальных обзоров МАГАТЭ.

Я также с удовлетворением сообщаю о том, что стандарты безопасности МАГАТЭ получают все более широкую поддержку как глобальные рамки защиты людей и окружающей среды от ядерных аварий и губительных последствий радиации. Тесная связь между оперативными стандартами безопасности нашего Агентства и его службами по обзору безопасности является важным элементом

оценки и укрепления эффективности этих стандартов. Поэтому я хотел бы призвать все страны всемерно использовать преимущества этих услуг.

Я также с удовлетворением отмечаю, что в прошлом месяце опубликован доклад о последствиях чернобыльской аварии. В его основу легла активная работа Чернобыльского форума, который провел прекрасный научный анализ медицинских, экологических и социальных последствий произошедшей в 1986 году аварии. Эта работа отражает консенсус, достигнутый соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также правительствами Беларуси, Российской Федерации и Украины. Организации, которые участвовали в этой работе, обсуждают также формы сотрудничества по новым инициативам, направленным на оказание помощи местному населению безопасным продовольствием и лучшим медицинским обслуживанием, а также в деле восстановления контроля над условиями жизни.

Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма, принятая Генеральной Ассамблеей в апреле, требует от государств-участников поставить под запрет незаконное обладание радиоактивными материалами и их применение, а также незаконное применение ядерных объектов или нанесение им ущерба. В резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, принятой в прошлом году, содержится призыв ко всем странам разрабатывать и осуществлять эффективные меры физической защиты и пограничного контроля и правоприменительные меры в целях выявления и противодействия незаконному обороту. В июле государства — участники Конвенции о физической защите ядерного материала согласовали крупные перемены, которые юридически обязали бы страны обеспечивать защиту ядерных объектов и ядерного материала при их использовании в мирных внутренних целях, при хранении и транспортировке.

Я настоятельно призываю все государства в полной мере и незамедлительно выполнить положения этих конвенций и резолюцию 1540 (2004). Агентство готово предоставить помощь всем государствам в этом плане путем оказания правовых и технических консультационных услуг, подготовки кадров и коллегиальных обзоров.

За очень короткий срок несколько направлений деятельности Агентства были существенно

расширены, равно как и наша программа ядерной безопасности за последние четыре года. Вслед за событиями 11 сентября 2001 года последовала разработка комплексного плана ядерной безопасности. Был учрежден Фонд ядерной безопасности, в который наши государства-члены сразу же начали вносить щедрые взносы. За прошедшие четыре года Агентство провело более 100 выездных миссий по вопросам ядерной безопасности. Приблизительно 1500 человек из всех регионов получили подготовку по линии МАГАТЭ в области предупреждения ядерного и радиологического терроризма. Достигнуты ощутимые результаты: укреплена физическая защита ядерных объектов; восстановлена и усилена безопасность сотен высокоинтенсивных радиоактивных источников; повышен уровень осознания национальными ответственными должностными лицами вопросов безопасности; укреплено сотрудничество между международными правоохранительными организациями; укреплены потенциалы контроля в пограничных пунктах и улучшена подготовка к реагированию на инциденты.

В последние годы в области ядерного контроля, как и в других областях работы Агентства, многое изменилось. Можно с уверенностью констатировать, что мы добились прогресса на некоторых направлениях, однако на других, похоже, наметилось движение вспять. Возобновление инспекций силами Агентства в 2002 году, последующее свертывание инспекций в Корейской Народно-Демократической Республике, наше недавнее расследование в отношении скрытых ядерных программ в Ливийской Арабской Джамахирии и Исламской Республике Иран, обнаружение незаконных сетей ядерной торговли, а также отсутствие согласия на Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора — все это высветило беспрецедентный спектр проблем в области нераспространения и режима контроля над вооружениями.

Система контроля Агентства продемонстрировала высокий уровень своего потенциала и надежности в решении многих из этих сложных проблем. Мы оперативно взяли за осуществление интенсивных мероприятий по проверке в ряде стран и провели расследование в отношении сети незаконной торговли. Мы укрепили систему контроля путем более активного применения спутниковой

съемки, отбора проб окружающей среды и целого ряда новых технологий.

В порядке укрепления системы гарантий мы начали применять так называемые интегрированные гарантии, которые представляют собой более действенный подход, сочетающий в себе традиционные гарантии и более передовые методы анализа, а также более обширный доступ на объекты в соответствии с дополнительным протоколом. В настоящее время мы используем интегрированные гарантии во многих странах, в том числе в Японии и Канаде — двух странах с крупнейшими ядерными программами, поставленными под режим гарантий. Мы скорректировали свою политику в отношении протоколов о небольших количествах ядерных материалов, чтобы добиться более эффективного контроля во всех странах, осуществляющих соглашения о всеобъемлющих гарантиях. Мы также создали Комитет по гарантиям для изыскания новых путей и средств укрепления системы.

В решении задач в области контроля мы сохраняли присущую нам объективность и независимость, укрепляя таким образом свой авторитет. В двух словах, в течение последних нескольких лет мы продолжаем делать упор на центральную роль Агентства в борьбе с распространением.

Опорным механизмом в реализации нашей главной миссии — «Атом для мира» — по-прежнему остается программа технического сотрудничества МАГАТЭ, в рамках которой оказывается поддержка в деятельности, касающейся огромного числа вариантов применения ядерной технологии, а также в области сохранности, безопасности и гарантий. За прошедшие годы мы существенно увеличили отдачу от программы технического сотрудничества, отступив от ориентации на технологию в пользу подхода, учитывающего прежде всего конкретные потребности с упором на достижение ощутимых социально-экономических результатов в интересах государств-членов. В нынешней стратегии технического сотрудничества приоритет отдается трем принципиально необходимым для успешной реализации программы элементам: твердой приверженности со стороны правительств, высокому качеству проектов технического сотрудничества и адекватному финансированию.

В 2001 году, в начале своего второго срока на этом посту, я выступил с призывом активизировать

работу с общественностью и разъяснить ей суть деятельности МАГАТЭ во всех областях. В тот момент я плохо представлял себе, какой широкий общественный резонанс уготовлен для нас.

За четыре прошедших года публичный имидж Агентства изменился, не в последнюю очередь в силу вновь возникших проблем в области нераспространения, но также и благодаря нашим собственным успешным усилиям по повышению осведомленности общественности о важной работе Агентства. Мы значительно усилили свое присутствие в Интернете, возродили нашу программу открытых для общественности семинаров, провели серию информационных кампаний в СМИ по актуальным темам, в том числе по ядерной безопасности, радиотерапии, атомной энергетике, а в начале этого месяца вышел доклад Чернобыльского форума. Результаты этих усилий ощутимы. МАГАТЭ получило выход на широкие круги общественности, пройдя путь от относительно малоизвестного агентства до авторитетного учреждения, играющего ключевую роль в области обеспечения как безопасности, так и развития.

В этом кратком обзоре подводятся итоги многих перемен, которые произошли практически на каждом направлении нашей работы в последние годы. Здесь также показано, что МАГАТЭ способно предвидеть перемены и реагировать на них. Вспомнив будущее, мы по-прежнему стремимся удовлетворять потребности государств-членов и учитывать их приоритеты посредством технического сотрудничества и программ, финансируемых из средств регулярного бюджета. Я хотел бы теперь сделать обзор ключевых моментов, касающихся работы в предстоящие четыре года.

В области атомной энергетики мне хотелось бы рассчитывать на то, что мы будем более открыто делать упор на необходимости использовать энергетику в целях развития. Мне лично напомнили о сложившемся глобальном энергетическом дисбалансе в ходе моего недавнего визита в Нигерию, где потребление электроэнергии на душу населения приблизительно составляет лишь 70 киловатт-часов в год. Это резко отличается, например, от среднего показателя по странам Организации экономического сотрудничества и развития — 8000 киловатт-часов в год. Такой дефицит электроэнергии в развивающихся странах является основным препятствием на пути развития.

Услуги МАГАТЭ по оценке в области энергетики направлены на укрепление потенциала государств в плане анализа и планирования развития энергетической отрасли с учетом потребностей развития страны в экономической, экологической и социальной сферах. Предоставляя такие услуги, мы объективно рассматриваем все варианты обеспечения энергопоставок. Спрос на эти услуги увеличивается, и мы надеемся расширить свои возможности по их предоставлению.

Судьба атомной энергетики в предстоящие десятилетия, как мне представляется, будет зависеть от применения технических инноваций — разработки новых реакторов и технологий топливного цикла, — для решения вопросов сохранности ядерных объектов, распространения, утилизации отходов и экономического развития. Многие страны сотрудничают в рамках долгосрочных новаторских программ НИОКР в ядерной сфере. Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам МАГАТЭ нацелен на то, чтобы при оценке инновационных ядерных систем учитывались будущие потребности всех стран, в том числе развивающихся.

Ключевой характеристикой современной науки является ее синергия: например, нанотехнологии, биоинженерия и информационные технологии взаимно проникают друг в друга для обеспечения большего прогресса. С учетом этого мы будем и впредь изыскивать новые варианты применения ядерной технологии для извлечения осязаемых выгод для общества в сфере здравоохранения, сельского хозяйства и экологии. Чтобы обеспечить максимальную позитивную отдачу от применения ядерных технологий, МАГАТЭ будет стремиться налаживать партнерские отношения более долгосрочного характера с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, международными финансовыми организациями, региональными организациями и прежде всего с государствами-членами.

МАГАТЭ будет и впредь выступать за построение глобального режима физической ядерной безопасности. Для этого, в частности, потребуются обеспечить более высокий уровень гармонизации национальных нормативных баз, имея в виду обеспечение непрерывного, высококачественного и независимого надзора за ядерной деятельностью. Для этого также требуются усилия по повышению на-

шей эффективности в устранении так называемых слабых звеньев в цепочке ядерной безопасности. Хотя за последние два десятилетия была проделана значительная работа по совершенствованию систем обеспечения сохранности реакторов с превосходными результатами, до сих пор существуют объекты, которым в приоритетном порядке требуется помощь в обеспечении физической защиты.

Как я уже говорил, усилия Агентства по оказанию содействия в области ядерной безопасности в настоящее время в силу необходимости сосредоточены на том, чтобы помогать государствам выявлять и устранять уязвимые места, модернизировать систему физической защиты и охранять имеющие приоритетное значение источники радиоактивного излучения. Однако по мере того, как мы продолжаем выстраивать глобальную сеть ядерной безопасности, нам важно добиться более четкого понимания остающихся уязвимых мест с точки зрения безопасности. Например, мы должны более глубоко разобраться с тенденциями, характеризующими незаконную торговлю, чтобы предоставлять государствам-членам информацию, необходимую для эффективной борьбы с этими явлениями.

В области ядерного контроля к приоритетам на предстоящие года относятся универсализация дополнительного протокола, чтобы соответствующие расширенные права доступа на объекты в равной степени применялись во всех государствах, заключивших соглашения о всеобъемлющих гарантиях; нормализация ситуации с гарантиями в Ираке; возвращение Корейской Народно-Демократической Республики в режим ДНЯО; предоставление требуемых гарантий в отношении ядерной программы Ирана; а также продолжение работы по расследованию характера и масштаба сети незаконной торговли. Понятно, мне хотелось бы надеяться на то, что приблизительно через год будет достигнут некоторый прогресс в установлении более эффективного контроля над чувствительными аспектами ядерного цикла, а именно над обогащением и переработкой урана.

Я также выступаю с настоятельным призывом начать в рамках Конференции по разоружению переговоры по выработке договора о запрещении производства материалов для ядерного оружия — так называемого договора о запрещении производства расщепляющихся материалов. Мне представляется, что нам совершенно необходимо предпри-

нять шаги по пресечению доступа к материалам для ядерного оружия и производства таких материалов.

Очевидно, предстоит сделать еще очень много. Отсутствие какого-либо согласия на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в мае этого года явилось, как я уже сказал, крайним разочарованием, учитывая неотложный и серьезный характер проблем, с которыми мы столкнулись. Беспокойство также вызывает тот факт, что на состоявшемся месяц назад Всемирном саммите не было достигнуто соглашения по ядерному нераспространению и разоружению. Мы просто не имеем права отгораживаться от нынешних вызовов международному миру и безопасности, включая те из них, которые связаны с ядерным нераспространением и контролем над ядерными вооружениями. Перед нами стоит насущная и неотложная задача продолжить создание системы глобальной безопасности, которая была бы справедливой, всеобъемлющей и эффективной.

В заключение я хотел бы отметить, что сотрудники и руководство МАГАТЭ продолжают делать все от них зависящее в целях повышения эффективности и результативности работы Агентства по выполнению поставленных перед ним задач, однако при этом МАГАТЭ во всех областях своей деятельности по-прежнему зависит от приверженности и партнерства со стороны Генеральной Ассамблеи. Я с нетерпением ожидаю продолжения такого партнерства в ближайшие годы.

Завершая свое выступление, я хотел бы, как обычно, выразить свою искреннюю признательность правительству Австрии, которое до сих пор гостеприимно оказывает МАГАТЭ услуги принимающей стороны.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы искренне поздравляем г-на эль-Барадея и Организацию с присуждением им Нобелевской премии мира за 2005 год.

Я предоставляю слово представителю Японии для представления проекта резолюции A/60/L.13.

Г-н Аmano (Япония) (*говорит по-английски*): Мы только что заслушали вступительное заявление по докладу о деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в 2004 году, с которым выступил его Генеральный директор Мухаммед эль-Барадей. В докладе подчеркивается существенный вклад, который вносит Агентство в

достижение международного мира и стабильности, поощряя мирное использование ядерной энергии, поддерживая и укрепляя режим ядерного нераспространения посредством осуществления гарантий.

Как Председатель Совета управляющих МАГАТЭ имею честь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/60/L.13 и касающийся доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Соавторами этого проекта резолюции стали: Албания, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Боливия, Бразилия, Венгрия, Греция, Дания, Египет, Индия, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кувейт, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Монако, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка. Данное положение вытекает из требования, содержащегося в Уставе Агентства и Соглашении 1957 года, регламентирующем отношения между Агентством и Организацией Объединенных Наций.

В проекте резолюции дается высокая оценка работе Агентства, и, кроме того, этот проект является каналом, с помощью которого Генеральная Ассамблея принимает к сведению заявление Генерального директора и годовой доклад, а также резолюции и решения, принятые Генеральной конференцией. Проект резолюции, который я имею честь сегодня представить, отражает широкое согласие государств-членов МАГАТЭ и является собой результат консультаций, которые прошли в Вене и здесь в Нью-Йорке.

В последние два года Агентство придерживается рационализированного подхода к разработке кратких и простых проектов резолюций. Представленный на рассмотрение Ассамблеи проект содержит перечисление соответствующих резолюций и решений, которые были приняты Генеральной конференцией на ее сорок девятой очередной сессии, состоявшейся 26–30 сентября 2005 года в Вене. При этом хотелось бы обратить внимание членов на то, что по сравнению с резолюциями двух прошедших лет в принимаемой в этом году резолюции упоми-

нается присуждение МАГАТЭ и г-ну эль-Барадею Нобелевской премии мира и приветствуется повторное назначение г-на эль-Барадея Генеральным директором МАГАТЭ на третий четырехлетний срок. Присуждение премии придаст мощный импульс деятельности Агентства в 2005 году и в последующий период. Я полагаю, что находящийся в Норвегии Нобелевский комитет своевременно сосредоточил внимание на важности ядерного нераспространения, напомнив тем самым о применении атомных бомб шестьдесят лет назад в августе 1945 года.

В проекте резолюции содержится отчет о деятельности в областях, представляющих конкретный интерес, с тем чтобы привлечь внимание Ассамблеи к наиболее значимым мероприятиям, осуществляемым Агентством. Я искренне надеюсь, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

Г-н Абдель Азиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, позвольте мне присоединиться к Вам, господин Председатель, и выразить наше сочувствие Индии и солидарность с ее народом в связи с совершенными в этой стране жестокими террористическими актами.

От имени членов Лиги арабских государств я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность г-ну Мухаммеду эль-Барадею за сделанное им важное заявление в ходе представления доклада о деятельности Международного Агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в текущем году.

Прежде чем я перейду к конкретным аспектам этого доклада, позвольте сначала подтвердить ту гордость, которую испытывают государства-члены Организации Объединенных Наций в целом и арабские государства в частности в связи с присуждением в нынешнем году МАГАТЭ и его Генеральному директору эль-Барадею Нобелевской премии мира. Мы считаем, что это, с одной стороны, признание роли МАГАТЭ, а с другой — выдающихся усилий г-на эль-Барадея по расширению деятельности Агентства, которые способствовали принятию членами МАГАТЭ единогласного решения о повторном назначении его на эту важную должность. В новый срок на посту Генерального директора мы желаем г-ну эль-Барадею и Агентству в целом всяческих успехов.

Арабские государства ценят ту значимую роль, которую играет Агентство в укреплении междуна-

родного мира и безопасности, осуществляя мероприятия в области ядерного нераспространения. Кроме того, мы признаем существенный вклад, вносимый Агентством в выполнение стоящих перед международным сообществом первоочередных задач в сфере устойчивого развития в рамках его деятельности и достижений по передаче ядерной технологии и опыта, техническому сотрудничеству, контролю и ядерной безопасности.

Техническое сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии является одним из основных направлений деятельности Агентства с учетом его непосредственного вклада в достижение целей развития наций, в частности развивающихся стран. Арабские государства дают высокую оценку деятельности Агентства по разработке и модернизации стратегии технического сотрудничества, которая будет служить приоритетами развития его членов, а также по определению чрезвычайно важного и конкретного краткосрочного и среднесрочного вклада, который может вносить ядерная технология. Мы подтверждаем необходимость повышения финансирования для осуществления Агентством деятельности в области технического сотрудничества и передачи технологии, особенно в связи с тем, что, в соответствии с Уставом Агентства, эта деятельность является для него магистральной.

В этой связи арабские государства хотели бы подтвердить свою поддержку и одобрение стратегии МАГАТЭ с акцентом на проектах, которые приносят ощутимые экономические результаты. Мы хотели бы также приветствовать практические шаги Агентства по скорейшему проведению консультаций с государствами-членами относительно деталей проектов, которые страны хотели бы предложить, а также подготовки рамок действий для всех государств, которые включают в себя проекты будущего сотрудничества в интересах национальных программ устойчивого развития.

Что касается проверки и гарантий, то МАГАТЭ, несомненно, отведена первостепенная роль в завершении концептуальной рамочной программы по комплексным гарантиям. Однако эффективность этой рамочной программы не будет достигнута без универсальности ее компонентов, в первую очередь универсальности всеобъемлющих гарантий. Кроме того, сохраняющиеся недостатки в процессе достижения универсальности гарантий Агентства поставят под угрозу наши интенсивные

усилия по ликвидации угроз ядерного распространения. Поэтому Агентство должно стремиться обеспечить универсальный характер всеобъемлющих гарантий как главной основы режима ядерного нераспространения. Оно должно также работать над тем, чтобы поставить объекты всех стран без исключения под режим гарантий.

Арабские государства, со своей стороны, предпринимают многочисленные инициативы на региональном и международном уровнях для устранения угроз в результате ядерного распространения. Начиная с 1974 года арабские страны призывают к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Этот призыв является темой ежегодной резолюции, принимаемой консенсусом Генеральной Ассамблеи с 1980 года. Кроме того, через МАГАТЭ, арабские страны продолжают призывать к соблюдению режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ на всех ядерных объектах на Ближнем Востоке без исключений.

Несмотря на все эти инициативы по гарантированию безопасности и стабильности в регионе, вызывает сожаление, что Израиль не проявил никаких серьезных намерений, в том что касается решения вопроса о ядерном распространении на Ближнем Востоке. Он по-прежнему отказывается поставить все свои ядерные объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Это негативно сказывается на всех усилиях, направленных на пресечение распространения ядерного оружия в целом, и на Ближнем Востоке в частности.

Эта ситуация накладывает двойную ответственность на международное сообщество, а именно в том, что касается ликвидации всех угроз, которые создает для международного мира и безопасности ядерное распространение, и стремления осуществить ядерные гарантии Агентства на Ближнем Востоке. В этой связи арабские государства призывают поддержать Генерального директора МАГАТЭ в выполнении мандата, порученного ему Генеральной конференцией Агентства для осуществления режима гарантий на Ближнем Востоке.

Первым шагом на пути к укреплению доверия и достижению всеобъемлющего мира в нашем регионе является отказ от ядерного варианта, провозглашение региона зоной, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, и постановка всех ядерных объектов региона под полномасштабные

гарантии МАГАТЭ. Это тем более важно, что виды деятельности, не подпадающие под гарантии Агентства, создают постоянную угрозу в виде экологических бедствий вследствие неадекватных процедур безопасности или беспечного обращения с ядерными отходами, как отмечается в многочисленных докладах Организации Объединенных Наций и других международных органов.

Что касается ядерной безопасности, то нет сомнений в безотлагательной необходимости поддержки и укрепления мероприятий и программ Агентства, направленных на защиту ядерных материалов и объектов и других радиоактивных материалов от угрозы ядерного терроризма. Также необходимо, чтобы Агентство использовало соглашение о борьбе с ядерным терроризмом, подписанное на сегодня более чем 100 государствами, для постановки под контроль тех ядерных материалов, которые в настоящее время не находятся под международным контролем или наблюдением и предотвращением риска их попадания в руки террористов.

С учетом вышесказанного мы хотели бы подтвердить нашу позицию в отношении производства расщепляющихся материалов, в основе которой лежит необходимость поставить все ядерные материалы, включая ядерные запасы, под международный контроль. Мы также подчеркиваем необходимость заключения в ближайшее по возможности время международного соглашения по этому вопросу.

В заключение я хотел бы выразить признательность от имени арабских государств за интенсивные и эффективные усилия, приложенные в Вене под руководством Японии по подготовке проекта резолюции, который будет представлен сегодня Ассамблее. Я хотел бы также подтвердить постоянную поддержку арабских государств деятельности МАГАТЭ по укреплению своего потенциала для решения будущих задач и вновь выразить нашу признательность и передать поздравления Агентству и его Генеральному директору за их замечательные достижения в поддержании безопасности человека. Эти усилия увенчались успехом — присвоением им Нобелевской премии мира, которую они заслужили по праву.

Г-н Томпсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и стран, которые

присоединились к этому заявлению: Болгарии, Румынии, Турции, Хорватии, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории, Исландии, Лихтенштейна, Норвегии, Украины и Республики Молдова.

Позвольте мне прежде всего поздравить от имени Европейского союза Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и его Генерального директора г-на Мухаммеда эль-Барадея с заслуженным присуждением им Нобелевской премии мира. Это — долгожданное признание работы Агентства за многие годы. Мы хотели бы также поблагодарить г-на эль-Барадея за его выступление по докладу о работе МАГАТЭ за 2004 год. ЕС воздает должное секретариату МАГАТЭ и его Генеральному директору за отличную работу, проделанную Агентством, и за важные результаты, достигнутые в прошлом году. Государства — члены ЕС приветствуют итоги сорок девятой Генеральной конференции МАГАТЭ, которая прошла в Вене 26–30 сентября 2005 года, и принятые на этой Конференции резолюции и решения.

Я хотел бы просто подчеркнуть, что государства — члены ЕС являются авторами проекта резолюции (A/60/L.13) по докладу МАГАТЭ и что они полностью поддерживают содержание доклада. Проект резолюции отражает широкое согласие среди государств — членов МАГАТЭ и является результатом консультаций в Вене. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Председателя Совета управляющих МАГАТЭ и надеемся, что нынешний проект резолюции будет принят консенсусом.

Позвольте мне кратко затронуть несколько аспектов роли МАГАТЭ в рамках глобального режима нераспространения и его вклад в него, о чем свидетельствует доклад, представленный Ассамблее по этому пункту повестки дня.

Европейский союз всецело привержен Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и лежащим в его основе трем взаимодополняющим принципам. Общая позиция Европейского союза была скорректирована 25 апреля этого года. Неутешительные итоги Конференции по обзору и невозможность достичь консенсуса на Всемирном саммите в отношении общей формулировки по вопросам нераспространения и разоружения лишь еще более укрепили приверженность Европейского союза этому Договору. Недостаток поли-

тической воли со стороны международного сообщества удручает Европейский союз, который на протяжении всей Конференции четко заявлял о своей полной поддержке укреплению режима ядерного нераспространения и разоружения.

Европейский союз считает, что режим ядерного нераспространения, носящий универсальный характер и подкрепленный эффективной международной системой гарантий, является непреложным условием коллективной безопасности. В последние годы угрозы Договору и режиму нераспространения отчетливо обострили необходимость полного соблюдения Договора и активной работы по обеспечению всеобщего присоединения к ДНЯО. В этой связи, ЕС будет и впредь прилагать усилия для поддержания авторитета и целостности ДНЯО и призывает все государства, которые еще не являются участниками Договора, присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

Важнейшим компонентом глобального режима ядерного нераспространения является международная система гарантий МАГАТЭ. Этот технический инструмент служит политической цели поддержания условий, обеспечивающих возможность использования ядерной энергии в мирных целях, не допуская переключения ядерных материалов на программы создания ядерного оружия. В этом контексте Европейский союз признает необходимость в международной системе гарантий, которая бы обеспечивалась достаточным финансированием, являлась действенной и экономически эффективной и за счет этого пользовалась доверием, влиянием и уважением в мире.

Необходимыми условиями создания эффективной и надежной системы гарантий являются всеобщее подписание и выполнение всеобъемлющих соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов к ним. В частности, меры, предусмотренные в дополнительном протоколе, имеют большое значение для расширения возможностей МАГАТЭ по выявлению незаявленных ядерных материалов и видов деятельности и предоставлению гарантий об отсутствии такой деятельности. В связи с этим, ЕС по-прежнему выступает за универсализацию дополнительного протокола и призывает всех, кто еще не подписал всеобъемлющие соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы к ним, как можно скорее это сделать. Европейский

союз считает, что всеобъемлющие соглашения о гарантиях с дополнительными протоколами к ним представляют собой действующий стандарт контроля МАГАТЭ.

В ДНЯО предусмотрен целый ряд взаимосвязанных и взаимодополняющих обязательств и прав государств — участников Договора. Полное соблюдение Договора и вытекающих из него обязательств имеет первостепенное значение. Поэтому ЕС присоединяется к призывам МАГАТЭ о их соблюдении. Решение проблем, связанных с соблюдением соглашений о гарантиях, должно происходить таким образом, чтобы не нарушать целостность Договора и поддерживать авторитетность системы гарантий МАГАТЭ, в том числе при необходимости путем апелляции к Совету Безопасности со стороны МАГАТЭ.

Евросоюз придает огромное значение обеспечению высокого уровня ядерной безопасности во всем мире. Хотя вопросы безопасности должны решаться на национальном уровне, международное сотрудничество в данной сфере также необходимо. Ядерная безопасность постоянно находится в центре внимания международного сообщества, и все государства — члены МАГАТЭ должны стремиться к ее укреплению. ЕС благодарит Генерального директора и секретариат МАГАТЭ за то, что в прошлом году они продолжали оказывать государствам-членам помощь в создании и укреплении жесткой основы для обеспечения ядерной безопасности в отношении ядерных установок и материалов, а также приветствует недавно внесенную поправку в Конвенцию о физической защите ядерного материала. ЕС призывает государства-участники ратифицировать поправку к Конвенции как можно скорее. Кроме того, мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции с внесенной в нее поправкой, и просим все государства до вступления поправки в силу действовать в соответствии с ее целями и задачами.

Следует особо упомянуть борьбу с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения, так как она является одной из важнейших задач, стоящих перед международным сообществом. Государства-члены Европейского союза полностью поддерживают все соответствующие меры, направленные на то, чтобы не допустить приобретения ядерного оружия террористами. Хотя основная ответственность за обеспечение необходимой

ядерной безопасности лежит на государствах — членах, МАГАТЭ также должно играть важную роль в предотвращении ядерного терроризма и борьбе с ним. В этой связи мы рассчитываем на сотрудничество между МАГАТЭ и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным в соответствии с резолюцией 1540 (2004). Мы также приветствуем работу, проводимую Агентством совместно с государствами-членами в целях борьбы с незаконной торговлей ядерным материалом.

В заключение следует отметить, что мы живем во все более взаимозависимом мире, в котором требуется обеспечивать как собственную безопасность, так и безопасность друг друга. В то же самое время, согласно положениям статьи IV ДНЯО, на нас лежит обязательство обеспечивать адекватный доступ к преимуществам, открываемым знаниями в ядерной сфере и использованием ядерных технологий, оборудования и материалов. В данных условиях МАГАТЭ должно играть центральную и важную роль. Мы приветствуем решение МАГАТЭ направить денежную часть Нобелевской премии на финансирование потребностей развивающихся стран в области использования ядерной энергии в мирных целях.

ЕС еще раз заявляет о своей полной поддержке МАГАТЭ и рад выступать в качестве одного из соавторов проекта резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии, который был представлен вниманию Генеральной Ассамблеи.

Г-н Ледель (Уругвай) (*говорит по-испански*): От имени государств — членов МЕРКОСУР — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая, а также ассоциированных государств — Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу, Эквадора и Чили, хочу еще раз заявить о нашей полной, активной и постоянной поддержке целей международного сообщества в области нераспространения, ядерного разоружения и содействия использованию ядерной энергии в мирных целях при соблюдении гарантированного права каждого государства на проведение исследований, производство и использование ядерной энергии в мирных целях.

В данной связи мы хотели бы подчеркнуть, что мирное освоение ядерной энергии требует создания условий полного взаимного доверия, которое возможно только на основе транспарентности лю-

бой деятельности. Мы считаем, что все сознательные члены международного сообщества обязательно должны и впредь настойчиво искать пути решения проблем, связанных с распространением, с тем чтобы обеспечить для всех людей возможность безопасного использования благ ядерной энергии.

Таким образом, важно отметить усилия Агентства и МЕРКОСУР и его ассоциированных государств-членов, направленные на создание работоспособного и эффективного механизма проверки, который необходимо применять рационально, а не автоматически. В этой связи Агентство следует поощрять к тому, чтобы оно повышало эффективность осуществления гарантий с целью, в частности, согласования рамочной программы по комплексным гарантиям.

В настоящее время мир переживает критический и весьма важный этап в том, что касается достижения общих целей, которые служат стимулом для деятельности Агентства. МЕРКОСУР и его ассоциированные государства-члены разделяют такую позицию и считают, что каждая страна имеет право на разработку программ мирного использования ядерной энергии на всех стадиях и на ответственное выполнение своих международных обязательств. В связи с этим мы приветствуем новых членов Агентства и надеемся, что они смогут внести свой вклад в поиски консенсуса, который будет способствовать еще большей транспарентности, доверию и законности решений, принимаемых на этом форуме.

Мы убеждены в том, что в недалеком будущем атомная энергия будет играть основополагающую роль не только в производстве экологически чистых энергоресурсов, но также и в области здравоохранения, сельского хозяйства, промышленности, консервирования пищевых продуктов, опреснения воды и в других мирных целях. Подтверждением этому служит тот факт, что Агентство выделяет значительные ресурсы для развития этих областей, что находит свое отражение в резолюциях, принятых на самых недавних сессиях Генеральной конференции, а также в политике, осуществляемой многими странами на внутреннем уровне.

Необходимо особо упомянуть об Общей системе подотчетности и контроля ядерных материалов, выполняемой Бразильско-аргентинским агентством по учету и контролю ядерных материалов,

которое продолжает разрабатывать критерии для сотрудничества между Аргентинской Республикой и Федеративной Республикой Бразилия. Мы стремимся к укреплению сотрудничества между МАГАТЭ и Бразильско-аргентинским агентством с целью обеспечения эффективного и более действенного осуществления гарантий Четырехстороннего соглашения.

И наконец, МЕРКОСУР и его ассоциированные государства-члены хотели бы, в частности, поздравить Генерального директора и Агентство в связи с присуждением Нобелевской премии мира, которая была ему по праву присуждена несколько дней назад. Это является еще одним подтверждением важности неустанных усилий Агентства, направленных на достижение лучшего будущего, а также подтверждением того, что г-н эль-Барадей по праву вот уже в третий раз избирается на руководящий пост Агентства.

Г-н Чоудри (Пакистан) (*говорит по-английски*): От имени пакистанской делегации я выражаю наши искренние поздравления Генеральному директору эль-Барадею и Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) в связи с присуждением Нобелевской премии мира. Это является вполне заслуженным признанием чрезвычайно важной работы и выдающихся достижений г-на эль-Барадея и Агентства. Мы также искренне поздравляем г-на эль-Барадея в связи с его переизбранием на пост Генерального директора МАГАТЭ. Как Нобелевская премия мира, так и его переизбрание отражают то доверие, которое международное сообщество испытывает к г-ну эль-Барадею и его динамичному руководству в столь сложных и быстро меняющихся международных условиях. Мы заверяем г-на эль-Барадея и его коллег в нашем полном сотрудничестве и поддержке их деятельности, направленной на обеспечение всеобщего прогресса и процветания.

Мы по-прежнему согласны с оценкой Агентства о том, что в связи с высоким уровнем социально-экономического развития в мире в предстоящие десятилетия нам потребуется еще больше увеличить производство и снабжение электроэнергией. Ядерная энергия будет играть крайне важную роль в частичном обеспечении такой потребности, поскольку ядерная энергетика может служить как целям устойчивого экономического развития, так и защите окружающей среды.

Мы с интересом отмечаем, что в развивающихся странах строится 60 процентов всех новых ядерных реакторов, которые сооружаются в мире. В докладе Агентства за прошлый год отмечается, что из 31 ядерного реактора, которые сейчас сооружаются по всему миру, 20 находятся в Азии, а 19 из 28 реакторов, которые будут подсоединены к высоковольтным линиям электропередач, расположены на Дальнем Востоке и в Южной Азии. Темпы сооружения этих реакторов могли бы быть еще выше, если бы к большинству государств не применялись ненужные ограничения. В этой связи еще большее значение приобретает роль Агентства в передаче безопасной технологии развивающимся странам. Мы надеемся, что Агентство выработает всеобъемлющую политику для содействия достижению этой цели.

Будучи одним из первых членов МАГАТЭ, Пакистан уже давно выступает за обеспечение и освоение ядерной технологии для целей мира, прогресса и процветания для всех. Мы придаем огромное значение программе технического сотрудничества Агентства. Мы получили большую пользу от этой программы и вносим в нее свой вклад путем подготовки специалистов, предоставления услуг экспертов, а также путем проведения семинаров и практикумов. Нам приятно отметить, что по линии технического сотрудничества Агентства в 2004 году в Пакистане было проведено рекордное число мероприятий, которое составляет 75,8 процента. Мы надеемся на укрепление и расширение роли технического сотрудничества и на его вклад в экономический прогресс развивающихся стран.

В последние годы экономика Пакистана развивалась высокими темпами. С целью удовлетворения потребностей, возникающих в связи с высокими темпами развития и растущим спросом на электроэнергию, правительство Пакистана приступило к осуществлению 25-летнего Плана обеспечения энергетической безопасности. Развитие ядерной энергетики является незаменимым элементом пакистанской национальной стратегии в области энергетики. Ожидается, что к 2030 году потребление электроэнергии на душу населения в нашей стране будет возрастать лишь на 3,920 киловатт-часов (кВтч) в год по сравнению с нынешними показателями, равными 13,800 кВтч в год, в странах развивающегося мира. С учетом роста населения и развития экономики, с одной стороны, и проектируемого

увеличения процентной доли производства электроэнергии в результате сжигания угля с нынешнего уровня, равного 6,5 процента, до 19 процентов в 2030 году — с другой, огромной проблемой представляется ограниченность наших ресурсов ископаемого топлива, хотя мы и пытаемся достичь равновесия между уровнем загрязнения окружающей среды и устойчивым экономическим ростом. Наш энергетический план предусматривает существенное увеличение производства ядерной электроэнергии к 2030 году, что является увеличением доли ядерной энергии с 0,8 процента в настоящее время до уровня, равного 4,2 процента.

Вот уже более чем 30 лет две пакистанских атомных электростанции — Карачинская атомная электростанция и атомная электростанция «Чашма», функционирующие в рамках гарантий МАГАТЭ, имеют отличные показатели в плане функционирования и безопасности. Благодаря надежной инфраструктуре мы смогли запустить другую атомную электростанцию «Чашма-II». Стремясь к реализации своего Плана обеспечения энергетической безопасности, мы предполагаем импортировать атомную энергию и другие соответствующие гражданские атомные технологии. Учитывая наши высокие показатели безопасности, применение гарантий МАГАТЭ на наших гражданских атомных электростанциях, а также строгий контроль, осуществляемый за всеми нашими атомными установками, программами и технологиями, Пакистан надеется, что международное сообщество будет оказывать нам поддержку и сотрудничество с целью удовлетворения наших растущих потребностей в области производства атомной электроэнергии и ее разнообразного применения в ряде областей.

Пакистан высоко ценит ту роль, которую играет Международное агентство по атомной энергии в деле производства и применения атомной энергии в мирных целях и передаче технологии ее применения в таких областях, как сельское хозяйство, производство продуктов питания, охрана здоровья человека, управление водными ресурсами, защита окружающей среды и промышленность. Мы разделяем точку зрения Агентства о том, что такое разнообразное применение атомной энергии является важным рычагом социально-экономического развития во всех странах мира.

Мы с удовлетворением отмечаем, что осуществляемая с помощью МАГАТЭ программа по разветвлению завода по производству питьевой воды на основе опреснительной технологии на базе Карачинской атомной электростанции проводится успешно. Опреснительный завод, мощность которого будет равняться 1600 кубометров воды в день, начнет функционировать в 2007 году.

Благодаря тому, что четыре пакистанских сельскохозяйственных центра функционируют на основе ядерной технологии, наши фермеры получают помощь в выращивании и сборе высоких урожаев. В настоящее время мы строим свою первую промышленную атомную станцию по облучению пищевых продуктов, которая должна начать функционировать к концу следующего года. Она расположена поблизости от уже существующего предприятия по облучению медицинских товаров.

Тринадцать медицинских и онкологических центров с применением ядерной технологии, которые функционируют под наблюдением Комиссии по атомной энергии Пакистана, продолжают предоставлять услуги более чем одной третьей миллиона пациентов в год. Правительство Пакистана планирует создать в общей сложности еще пять радиодиагностических медицинских центров.

Мы придаем чрезвычайно большое значение безопасности и надежности наших ядерных установок, в особенности сейчас, когда мы наращиваем наши ядерные энергетические мощности в целях нашего экономического развития. Пакистан успешно создал мощную культуру безопасности в ядерной области. Мы неукоснительно соблюдаем принципы Конвенции о ядерной безопасности, которую Пакистан подписал сразу же после ее принятия.

Мы также усилили меры безопасности вокруг наших ядерных объектов, для того чтобы исключить любую возможность саботажа или незаконного приобретения или оборота ядерного материала. Мы принимали активное участие в процедурах, имеющих целью внесение дополнений в Конвенцию о физической защите ядерного материала. Пакистан был одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию о физической защите ядерного материала, и согласился подвергнуться проверке со стороны его коллег на всех трех заседаниях договаривающихся сторон, проведенных со времени ее подписания.

Пакистан принял дополнительные меры с целью повысить защиту и безопасность ядерных объектов и предотвратить распространение оружия массового уничтожения. Эти меры включают в себя осуществляемые совместно с международным сообществом эффективные шаги по ликвидации подпольных сетей по распространению, протянувших свои щупальца более чем в два десятка стран. При осуществлении этих усилий мы активно сотрудничаем с МАГАТЭ. Мы настоятельно призываем другие страны поступать аналогичным образом.

Мы осуществляем широкий спектр мер по обеспечению безопасности наших ядерных и стратегических объектов. Орган управления и контроля в области ядерной деятельности, который отвечает за стратегические объекты в Пакистане, существует с 2000 года. Эти объекты крайне важны для нашего потенциала по стратегическому сдерживанию. Они никоим образом не могут оказаться в чужих руках. Вот уже пятый год существует независимый ядерный контрольный орган, отвечающий за безопасное функционирование ядерных объектов. Этот орган принимал миссии по независимой авторитетной оценке Международной группы по рассмотрению вопросов регулирования и службы Оценки инфраструктуры радиационной безопасности и подготовил план активных мероприятий с целью учета рекомендаций этих миссий.

В прошлом году парламент Пакистана обнародовал всеобъемлющий закон о контроле над экспортом, который направлен на дальнейшее развитие существующего режима, касающегося ядерного и биологического оружия, материалов, изделий, технологий, оборудования и средств их доставки. Важными элементами нашего нового закона являются запрет на перенаправление контролируемых изделий и технологий, включая их реэкспорт, перевалку и транзит; лицензирование и учет; экспортные контрольные списки; и уголовное наказание сроком до 14 лет и штраф в размере 5 млн. рупий. Мы убеждены в том, что распространения оружия массового поражения с территории Пакистана не произойдет.

*Заместитель Председателя 2-н Сен (Индия)
занимает место Председателя.*

Аспекты мандата МАГАТЭ, касающиеся безопасности и проверки, остаются важными основами мандата Агентства. Что касается укрепления системы гарантий Агентства, то, по мнению Пакистана,

при подходе ко всем аспектам деятельности Агентства крайне важно поддерживать необходимый баланс между вопросами стимулирования и озабоченностями в плане защиты и безопасности.

Мы поддерживаем обращенный к государствам призыв полностью соблюдать свои соответствующие обязательства в отношении гарантий. В то же время гарантии Агентства не должны использоваться для достижения узких политических целей. Его режим проверки сохранит свой авторитет лишь в том случае, если он будет применяться на недискриминационной основе, в соответствии с положениями Устава Агентства. Для того чтобы Агентство могло осуществлять свой мандат на основе беспристрастности, равноправия и профессионализма, необходимо развивать сотрудничество и налаживать взаимопонимание между всеми государствами — членами Агентства. Также необходимо прилагать усилия к тому, чтобы изменить представление общественности о МАГАТЭ, как об агентстве, осуществляющем надзор за деятельностью в ядерной области. Необходимо подчеркивать, что его роль, в первую очередь, заключается в содействии использованию ядерной науки и технологии в мирных целях.

Мы по-прежнему убеждены в том, что роль МАГАТЭ должна соответствовать его уставным обязанностям, его юридическим полномочиям и международному праву. Мы разделяем мнение о том, что МАГАТЭ — это не следственный орган. Нельзя требовать от него выполнения тех задач, которые выходят за рамки его Устава или не утверждены его членами. Любая реформа Агентства должна быть недискриминационной и открытой для всеобщего участия и должна учитывать различия в характере обязательств его государств-членов.

Мы также продолжаем придерживаться мнения, что следующие меры могли бы способствовать повышению вклада Агентства в социально-экономическое развитие и содействие ядерной защите и безопасности и его роли в деле осуществления проверки: во-первых, сохранение его технического характера и недопущение политизации его повестки дня; во-вторых, уделение большего внимания вопросам технического сотрудничества Агентства и его вкладу в развитие и практическое применение ядерной энергии в мирных целях, а также передаче технологий развивающимся странам; в-третьих, выделение дополнительных гаран-

тированных ресурсов на нужды технического сотрудничества, передачи технологий и создания учебной базы в развивающихся странах; и, в-четвертых, расширение участия развивающихся стран в разработке и осуществлении проектов технического сотрудничества, а также более активное привлечение специалистов из развивающихся государств-членов к осуществлению программы технического сотрудничества.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я с большим удовольствием передаю от имени моей делегации наши сердечные поздравления Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и ее генеральному директору Мухаммеду эль-Барадею в связи с выдающимся достижением — присуждением Нобелевской премии мира за 2005 год. Малайзия считает, что эта премия является свидетельством признания огромных усилий Агентства и его генерального директора по обеспечению безопасного и мирного использования ядерных технологий. Премия также служит свидетельством признания роли Агентства в содействии использованию ядерной энергии в интересах обеспечения мира, благосостояния и процветания. Малайзия уверена в том, что премия послужит импульсом для усиления поддержки и укрепления роли Агентства и его генерального директора в деле дальнейшего осуществления ими своего мандата и целей мирного использования ядерной энергии.

Малайзия по-прежнему признает важность ядерной технологии для достижения устойчивого развития и осуществления процесса государственного строительства, а также роль Агентства в этом отношении. Мы вновь заявляем о нашей поддержке осуществления Агентством его миссии по поощрению и содействию развитию ядерной технологии в мирных целях в соответствии со статьей II его Устава. В этой связи Программа технического сотрудничества Агентства остается ключевым компонентом его мандата и деятельности. Малайзия является как донором, так и реципиентом Программы, и мы выражаем признательность Департаменту технического сотрудничества МАГАТЭ за его непрерывные усилия по осуществлению своей уставной обязанности на благо государств-членов — реципиентов Программы, а также за его похвальные достижения.

Малайзия считает, что наиболее неотложной проблемой глобальной безопасности, с которой сталкиваются все государства, является существо-

вание и распространение оружия массового уничтожения. В этой связи Малайзия хотела бы подчеркнуть необходимость полного соблюдения государствами-членами всех своих обязательств в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и осуществления согласованных в 2000 году практических мер, направленных на осуществление систематических и все более интенсивных усилий по реализации ядерного разоружения и, в конечном счете, по полному уничтожению ядерных арсеналов.

Малайзия также считает, что полная ликвидация ядерного оружия является высшим приоритетом и единственной абсолютной гарантией от применения ядерного оружия или угрозы его применения. Поэтому до тех пор, пока не будет достигнута цель полной ликвидации такого оружия, необходимо на приоритетной основе прилагать усилия в целях начала переговоров о заключении всеобщего, безусловного и юридически обязательного документа по вопросу о гарантиях безопасности.

В этой связи Малайзия сожалеет о том, что на Конференции 2005 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не удалось принять, на основе консенсуса, заключительный документ по основным вопросам. Малайзия считает, что следует укрепить и сделать более универсальным режим ДНЯО и процесс рассмотрения его действия. Если обладающие ядерным оружием государства-участники ДНЯО не будут продолжать добросовестно демонтировать и проводить необратимую ликвидацию ядерного оружия, возникнет озабоченность — особенно у государств-участников, не обладающих ядерным оружием — в отношении актуальности ДНЯО. Государства, обладающие ядерным оружием, не должны делать вывод о том, что продление в 1995 году ДНЯО на неопределенный срок дает им свободу рук для того, чтобы бесконечно сохранять у себя ядерное оружие. Деятельность в области нераспространения не увенчается успехом, если ядерные державы не осуществят разоружения. Государства-участники, обладающие ядерным оружием, не могут игнорировать наличие ядерных арсеналов у тех государств, которые не являются участниками ДНЯО. Такие государства также должны быть подключены к этому режиму, чтобы режим ДНЯО мог стать подлинно всеобщим режимом разоружения.

Малайзия также считает, что укрепление существующих зон, свободных от ядерного оружия, и создание новых таких зон во всех регионах мира на основе добровольно заключенных договоренностей между государствами соответствующего региона являются позитивным шагом по пути к достижению цели глобального ядерного разоружения.

В более широком контексте Малайзия хотела бы подтвердить, что она в полной мере привержена целям нераспространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения в качестве шага вперед по пути к всеобщему и полному ядерному разоружению. Мы полностью осуждаем все акты терроризма, включая ядерный терроризм, независимо от мотивов тех, кто их совершает. Исходя из этого Малайзия, как и другие государства, подписала Международную конвенцию по пресечению актов ядерного терроризма в Нью-Йорке 16 сентября 2005 года. Кроме того, участники заседания Совета управляющих МАГАТЭ, которое состоялось в сентябре 2005 года, также дали поручение Генеральному директору Агентства заключить, а затем выполнить дополнительный протокол к соглашению между правительством Малайзии и МАГАТЭ по осуществлению гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Малайзия решительно поддерживает статью IV ДНЯО, в которой предусматривается основное и неотъемлемое право всех государств-членов заниматься исследовательской работой в области производства и использования атомной энергии в мирных целях. Мы полностью поддерживаем усилия по нераспространению оружия массового уничтожения. Вместе с тем Малайзия придерживается своей принципиальной позиции, которая состоит в том, что нераспространение и мирное использование ядерных технологий должны рассматриваться сбалансированным и недискриминационным образом. Гарантируя государствам-членам их законное право на использование ядерной энергии в мирных целях, Агентство должно также продолжать работу по обеспечению того, чтобы ядерная технология не использовалась в военных целях.

Малайзия от имени Движения неприсоединения (ДН) неоднократно высказывала признательность Генеральному директору и секретариату Агентства за доклады, которые они представляют на рассмотрение Совета управляющих МАГАТЭ.

ДН подтверждает свою твердую уверенность в том, что Генеральный директор Агентства будет выполнять свои функции и обязанности беспристрастно, эффективно и профессионально. В этой связи Малайзия считает, что МАГАТЭ является единственной компетентной структурой, призванной заниматься ядерной проверкой в рамках системы гарантий ДНЯО, и что все вопросы или проблемы должны решаться в контексте мандата Агентства.

Малайзия вновь выражает признательность Председателю состоявшейся в сентябре сорок девятой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ г-ну Орасио Басоберри Отеро (Боливия) и заместителям Председателя за умелое руководство работой Генеральной конференции. Моя делегация благодарит г-на Ричарда Дж. К. Стрэтфорда III (Соединенные Штаты) за эффективное руководство работой Комитета полного состава. Малайзия уверена, что Генеральный директор и Агентство тщательно изучат все решения и резолюции Генеральной конференции и в должное время вынесут соответствующие рекомендации.

Малайзия вновь присоединяется к другим государствам — членам ДН, а также Группе 77 и Китаю, которые на Конференции в Вене заявили о своей уверенности в том, что Генеральный директор МАГАТЭ г-н Мохамед эль-Барадей будет продолжать руководить работой Агентства еще в течение одного срока, до 30 ноября 2009 года, на высоком профессиональном уровне и без предвзятости, должным образом выполняя мандат директивных органов.

В заключение Малайзия хотела бы присоединиться к другим делегациям и поддержать проект резолюции Генеральной Ассамблеи по данному пункту повестки дня. Малайзия полагает, что этот текст является процедурным и что содержащиеся в нем положения останутся без изменений, поскольку они отражают широкое согласие, достигнутое государствами-членами Агентства в Вене. Малайзия считает, что государства-члены должны избегать любых попыток вновь поднимать проблемы, которые были согласованы на сорок девятой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в Вене. Если согласованный проект резолюции будет принят на основе консенсуса без каких-либо изменений, Малайзия готова присоединиться к числу его соавторов.

Г-н Абдельманнан (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы заявить, что Судан полностью поддерживает заявление, с которым выступил представитель Египта от имени Группы арабских государств, и присоединяется к нему. Я хотел бы также от имени делегации Судана искренне поздравить г-на Мухаммеда эль-Барадея с его избранием на третий срок на пост Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также с заслуженным присвоением ему Нобелевской премии мира. Мы поздравляем также всех сотрудников МАГАТЭ с этой премией, поскольку честь, оказанная г-ну Эль-Барадею является, по сути, честью для всех них.

Судан выражает признательность Генеральному директору Агентства и одобряет его доклад, который находится на рассмотрении Ассамблеи. В докладе отражены неустанные усилия, которые прилагает Агентство для того, чтобы и впредь обеспечивать мирное применение атомной энергии ради благополучия всего человечества. В нем также отражены усилия Агентства по созданию мира, свободного от ядерного оружия.

Регион Ближнего Востока находится на краю пропасти. Это объясняется тем, что Израиль монополизировал ядерное оружие и наотрез отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Поэтому международное сообщество должно принять все необходимые меры для того, чтобы Израиль отказался от ядерного оружия и согласился незамедлительно присоединиться к этому Договору.

Использование ядерной технологии в мирных целях — это право, которое гарантировано ДНЯО. С учетом экономических преимуществ и преимуществ в области развития, которые приносит такая технология, моя делегация поддерживает право Исламской Республики Иран пользоваться этими преимуществами в рамках Договора. Мы призываем Европейский союз и Исламскую Республику Иран продолжать свой диалог в отношении ядерной программы Ирана на основе принципов доверия и транспарентности.

Моя делегация с большим уважением относится к деятельности МАГАТЭ в Африке и высоко оценивает ее. Мы воочию могли убедиться в результатах проводимой им работы в ряде важнейших областей, таких как борьба с малярией и хронически-

ми болезнями, распространяемыми мухой цеце, и деятельность, касающаяся подземных вод бассейна реки Нил, и по другим многогранным аспектам Африканского регионального соглашения о сотрудничестве.

Моя делегация вновь заявляет о своей поддержке доклада МАГАТЭ, представленного его Генеральным директором, и выражает ему за это признательность. Мы также хотели бы поддержать проект резолюции, который находится на рассмотрении Ассамблеи.

Г-н Ечури (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и передать наши самые искренние поздравления Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею и Международному агентству по атомной энергии в связи с присуждением им Нобелевской премии мира в 2005 году.

Будучи одним из основателей Агентства, Индия ценит то, что Нобелевский комитет признал выдающийся вклад Агентства в международный мир и безопасность. Мы убеждены, что будучи выдающимся сыном развивающейся страны, г-н эль-Барадей будет и впредь реагировать на проблемы Юга и его ожидания. Важной составляющей частью центральной роли Агентства в содействии использованию атомной энергии в мирных целях является тот факт, что проблемы, которые могут возникнуть в этой связи, должны решаться именно Агентством.

В ходе этих обсуждений мы выслушали предложение, согласно которому страны, которые до сих пор не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), должны сделать это. Я хотел бы подтвердить, что Индия по-прежнему привержена разоружению и нераспространению. Однако просить нас присоединиться к ДНЯО — это все равно, что сражаться с ветряными мельницами. Мы по-прежнему полагаем, что ДНЯО имеет серьезные изъяны и носит дискриминационный характер.

Доверие к МАГАТЭ основывается на таких присущих ему достоинствах, как опыт и специальные знания, профессиональная компетенция, объективные стандарты и непредвзятые меры. Очень важно, чтобы недопущение дискриминации оставалось важнейшим соображением. Охват документов

не должен интерпретироваться иначе, пока в эти документы не будут официально внесены поправки. Нельзя допускать, чтобы определенные цели смешались за рамки договорных обязательств. Мы выступаем и против того, чтобы государства-члены иными способами использовали технические органы для достижения своих внешнеполитических целей, поскольку это противоречит уставам таких органов, мы также выступаем против необоснованных притязаний Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на законодательные и судебные функции, поскольку по Уставу они никогда не возлагались на него, а подчас это просто противоречит *jus cogens*.

Вопросы глобального изменения климата, устойчивость энергоресурсов, необходимость удовлетворять растущие потребности в энергоснабжении для поддержания экономического развития и обеспечение в связи с ростом цен на энергоносители указывают на неизбежность использования атомной энергии. С учетом этого глобальное атомное возрождение становится реальностью.

Индия, на территории которой проживает шестая часть населения мира, находится на пути быстрого экономического развития. Недавнее исследование показало, что нам необходимо будет почти в десять раз увеличить производство атомной энергии в ближайшие четыре-пять десятилетий. В этом случае вырабатываемая у нас электроэнергия составит значительную часть электроэнергии, получаемой в мире. Производство большей части этой энергии на атомных электростанциях принесет колоссальную пользу с точки зрения устойчивости и охраны окружающей среды как в Индии, так и во всем мире. Поэтому атомная энергетика — важный и неизбежный выбор для Индии. Для реализации этой цели, в частности, мы осуществляем собственную автономную программу ядерной энергетики. Эта программа призвана удовлетворить наши долгосрочные энергетические потребности за счет имеющихся у нас обширных запасов тория. Для нас это имеет особое значение, поскольку наши запасы урана невелики.

Мы надеемся на быстрый рост потенциала для производства атомной энергии в Индии на основе полного международного сотрудничества в деле использования атомной энергии в гражданских целях по мере того, как мы продолжаем нашу работу по развитию соответствующих собственных техноло-

гий, направленных на реализацию нашей конечной цели — широкомасштабного использования тория не только для выработки энергии в форме электричества, но и для получения водорода.

Случай Индии уникальный. Это — ответственная страна с самостоятельно разработанными передовыми ядерными технологиями и огромной потребностью в электроэнергии. Такие потребности имеют последствия для охраны глобального климата, обеспечения устойчивости энергоресурсов и сдерживания роста цен на энергоносители. Индия имеет безупречный послужной список в плане нераспространения оружия массового уничтожения и связанных с ним технологий и неукоснительно соблюдает все свои международные обязательства. Мы надеемся, что своим примером мы внесем вклад в ликвидацию режимов, предполагающих ограничения в плане технологии. Желание Индии развивать сотрудничество в области гражданской атомной энергетики с международными партнерами основана на принципах суверенного равенства и недопущения дискриминации и соответствует нашей национальной политике сохранения целостности нашей трехступенчатой ядерной программы и обеспечения ее полной автономности.

Я хотел бы остановиться на некоторых недавних достижениях Индии. Первый тяжеловодный реактор с водой под давлением мощностью 540 мегаватт (МВт) в Тарапуре был введен в эксплуатацию за семь месяцев до запланированного срока. Первый блок атомной электростанции в Калкрапуре непрерывно работает вот уже более года. Это наш национальный рекорд. В настоящее время мы ведем работу над второй ступенью нашей программы на основе реакторов-размножителей на быстрых нейтронах: и в октябре прошлого года было начато строительство опытного реактора на быстрых нейтронах мощностью 500 МВт.

Самостоятельно полученное уникальное карбидное топливо с большим содержанием плутония при использовании в первом реакторе на быстрых нейтронах (ОРБН) показало хорошие результаты, было выработано более 148 000 мегаватт-дней на тонну (МВт-д/т) без единой проблемы с тепловыделяющими элементами. Одним из наиболее важных достижений прошедшего года стало то, что был замкнут первый топливный цикл этого ОРБН. Топливо, извлеченное из реактора после выработки 100 000 МВт-д/т, было успешно переработано. Это

был первый случай переработки карбидного топлива с плутонием в мире.

Строительство пяти тяжеловодных реакторов с водой под давлением идет по графику. Вместе с двумя легководными реакторами (ВВЭР), которые в настоящее время строятся в Куданкуламе в сотрудничестве с Российской Федерацией, через три года они должны дать Индии 3420 МВт чистой электроэнергии.

Мы начали подготовку площадок под новые объекты атомной энергетики и начали работы по определению дополнительных площадок для дальнейшего развития программы.

Проект усовершенствованного тяжеловодного реактора — новаторский индийский проект, направленный на дальнейшее продвижение по пути использования тория — находится на рассмотрении. После завершения процесса рассмотрения мы намерены пойти дальше и начать строительство этого реактора. Хорошими темпами идут работы по разработке компактных высокотемпературных реакторов, позволяющих получать водород, который в будущем может стать важнейшим энергоносителем, а также работы по разработке систем с ускорителями, которые могли бы позволить поддерживать темп развития при использовании тория в энергетике, а также сжигать накопленные за долгие годы радиоактивные отходы. В разработке лазерной системы получения урана-233, являющейся критическим элементом программы использования тория, также был достигнут значительный прогресс. Скоро будет получена первая партия плазмы в работающей на сверхпроводниках в стационарном режиме установке «Токамак» (SST-1). Мы с нетерпением ждем возможности присоединиться в качестве полноправного партнера к проекту Международного термоядерного экспериментального реактора, в рамках которого планируется осуществить термоядерный синтез.

Международному агентству по атомной энергии принадлежит жизненно важная роль в обеспечении безопасного использования достижений ядерной науки и техники в мирных целях. Как и прежде, мы работаем в тесном сотрудничестве с Агентством. Наши эксперты принимают активное участие в Международном проекте по новым ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО). Индия привержена идее проведения совместных ис-

следований в рамках ИНПРО в целях оценки инновационных атомных энергетических систем на основе высокотемпературных реакторов для получения водорода с использованием методики ИНПРО.

Индия по-прежнему предоставляет возможности для профессиональной подготовки, получения стипендий и организует поездки ученых, наряду со многими другими мероприятиями, а также организует через Агентство консультации своих экспертов для других стран. В области ядерной безопасности Индия ратифицировала Конвенцию о ядерной безопасности и в качестве наблюдателя приняла участие в третьем совещании ее сторон по обзору выполнения, состоявшемся в апреле. Мы также приняли активное участие в процессе разработки поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала.

Индия, Соединенные Штаты Америки и МАГАТЭ учредили Региональное партнерство в целях радиологической безопасности. В его рамках Индия предложила на регулярной основе обеспечить инфраструктуру и экспертный потенциал для проведения в Индии международных курсов подготовки под эгидой МАГАТЭ по вопросам, связанным с безопасностью и сохранностью радиоактивных источников и материалов в странах, не способных эффективно решать подобные проблемы и обратившихся за помощью к МАГАТЭ.

В заключение я хотел бы повторить, что Агентство является уникальной междисциплинарной организацией в семье Организации Объединенных Наций. И вместе мы должны обеспечить, чтобы день ото дня оно становилось все сильнее и сильнее.

Г-н Крыжанивский (Украина) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Мухаммеда эль-Барадея за его выступление по докладу Агентства за 2004 год и за представленную им информацию об основных моментах в деятельности МАГАТЭ в 2005 году. Ежегодный доклад МАГАТЭ дает нам четкую аналитическую картину широкого спектра важных результатов деятельности Агентства и его недавних достижений в таких областях, как ядерная технология, надежность, контроль, безопасность и управление. Украина признательна секретариату МАГАТЭ и его Генерального

директору за их работу. Позвольте мне также поздравить МАГАТЭ и его Генерального директора с заслуженным присуждением им Нобелевской премии мира.

Украина полностью присоединяется к заявлению представителя Соединенного Королевства от имени Европейского союза. Поэтому я ограничусь в своем выступлении лишь теми вопросами, которым Украина придает особое значение.

Существование оружия массового уничтожения представляет собой одну из величайших угроз для международного мира и безопасности. Ядерное нераспространение и разоружение нельзя рассматривать отдельно, и необходимо прилагать все усилия для уменьшения ядерной угрозы.

Мы сожалеем о том, что на Конференции 2005 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора не удалось добиться существенного результата. Мы убеждены в том, что Договор о нераспространении должен и впредь играть незаменимую роль в предотвращении ядерного распространения, в ядерном разоружении и мирном использовании ядерной энергии. Для Украины важными остаются практические шаги по ядерному разоружению, которые были согласованы на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Недавние события в области ядерного нераспространения подчеркивают необходимость в укреплении режима ДНЯО для сохранения авторитета и целостности Договора.

На проходившей недавно в Лондоне Международной конференции по ядерной безопасности отмечалось, что ядерный терроризм является одной из самых серьезных угроз для общества, и было признано, что МАГАТЭ играет ведущую роль в глобальных усилиях по улучшению структуры ядерной безопасности и по содействию ее обеспечению. Украина подчеркивает значение системы гарантий и важность деятельности Агентства в осуществлении положений ДНЯО о гарантиях для недопущения переключения используемой в мирных целях ядерной энергии на использование ее в военных целях, выявления тайных операций, связанных с вооружениями, и снижения опасности ядерного и радиологического терроризма. События последнего времени явно свидетельствуют о необходимости согласованных усилий по дальнейшему обеспечению

соблюдения гарантий и устранению новых опасностей и вызовов в плане распространения. Поэтому мы приветствуем решение Совета управляющих МАГАТЭ учредить комитет по вопросам безопасности и заявляем о нашей готовности активно участвовать в его работе.

Украина полностью поддерживает меры, предусмотренные Дополнительным протоколом. Сейчас ведется подготовительная работа по ратификации Украиной этого Протокола. Мы ожидаем, что украинский парламент ратифицирует Протокол в этом году.

Украина вновь заявляет о своей поддержке резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которая направлена против распространения оружия массового уничтожения и которая предписывает всем государствам-членам создать эффективные инструменты внутреннего контроля для предотвращения такого распространения. Недавно, во время всемирного саммита Организации Объединенных Наций, Украина подписала Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Украинские власти также начали процесс ратификации поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала.

Что касается неурегулированных вопросов по соблюдению, то Украина с удовлетворением отмечает, что последний раунд шестисторонних переговоров, направленных на поиск решения ядерной проблемы на Корейском полуострове, привел к выработке совместного заявления. Мы убеждены в том, что успешное урегулирование путем переговоров этой давней проблемы, сохранив за МАГАТЭ ее важнейшую роль в плане контроля, явилось бы серьезным достижением для международного мира и безопасности.

Украина признает право Ирана на мирное использование ядерной энергии. В то же время мы поддерживаем усилия МАГАТЭ, направленные на обеспечение достоверных гарантий в отношении мирного характера ядерной программы Ирана. В этой связи Украина призывает Иран полностью сотрудничать с Агентством и выполнять соответствующие резолюции Совета управляющих.

В следующем году исполнится двадцать лет со дня чернобыльской катастрофы, которая имела серьезные политические последствия и привела к изменению во всем мире отношения к ядерной

энергии. Были существенно пересмотрены международные правила и стандарты в плане радиоактивной защиты, национальные стратегии по развитию ядерной энергетики и меры в области безопасности и обращения с радиоактивными отходами. Мы считаем, что сейчас, 20 лет спустя после этой аварии, важно проанализировать эффективность принятых мер, провести обзор проделанной за последние десятилетия работы и наметить план действий на будущее.

Украина приветствует итоги Международной конференции МАГАТЭ, проходившей 6–7 сентября этого года в Вене под рубрикой «Чернобыль: оглянуться назад чтобы двигаться вперед». Доклад о чернобыльском наследии представляет собой набор авторитетных документов о последствиях этой трагедии для здоровья людей, состояния окружающей среды и о ее социальных последствиях и отражает достигнутый между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и правительствами Украины, Беларуси и Российской Федерации консенсус. Мы выражаем признательность Генеральному директору МАГАТЭ за его призыв к созданию Чернобыльского форума и за поддержку его деятельности.

В апреле будущего года правительство Украины организует международную конференцию на тему «Двадцать лет спустя после чернобыльской аварии: будущие перспективы». Мы высоко оцениваем заявленную Агентством и соответствующими международными организациями готовность содействовать проведению этой конференции. По инициативе Украины в апреле 2006 года состоится также специальное памятное заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцатой годовщине чернобыльской катастрофы. Пользуясь возможностью, я приглашаю представителей всех заинтересованных стран и организаций принять участие в конференции и в заседании Генеральной Ассамблеи и содействовать их работе.

Г-н Овосени (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени нигерийской делегации я хочу присоединиться к теплым поздравлениям в адрес Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и его Генерального директора г-на Мухаммеда эль-Барадея в связи с заслуженным присуждением им Нобелевской премии мира за 2005 год, о чем было объявлено ранее в этом месяце. Эта общая награда — дань авторитету Агентства и его

достижениям в области нераспространения и мирного использования ядерной технологии, а также добросовестности, многогранности и качествам настоящего лидера, которые г-н эль-Барадей проявляет вот уже восемь лет, с 1997 года, на посту руководителя Агентства.

Кроме того, Нигерия в качестве Председателя Африканского союза также хотела бы поздравить выдающегося сына Африки г-на эль-Барадея в связи с его недавним переизбранием на третий срок полномочий Советом МАГАТЭ и утверждением его в должности Генеральной конференцией. Нигерия считает, что его единогласное переизбрание на третий срок полномочий и присуждение ему Нобелевской премии мира не только являются доказательством веры международного сообщества в способности и эффективность работы г-на эль-Барадея, но будут способствовать укреплению его приверженности и преданности идеалам МАГАТЭ, а также надежды государств-членов на обеспечение объективности и проницательности в ходе выполнения им своих обязанностей перед международным сообществом.

Моя делегация с удовлетворением принимает к сведению ежегодный доклад МАГАТЭ за 2004 год и заявление, касающееся главных событий в деятельности Агентства за 2005 год, с которым выступил сегодня утром перед Генеральной Ассамблей Генеральный директор. Генеральному директору и его сотрудникам следует выразить признательность за их отличную работу.

Правительство Федеративной Республики Нигерии сохраняет приверженность трем важным элементам мандата и деятельности Агентства, а именно: сотрудничеству в области использования ядерной технологии в мирных целях, обеспечению гарантий и контролю. Мы не можем не согласиться с заявлением, с которым выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в сентябре 2005 года на 49-й Генеральной конференции, в ходе которого он заявил, что Агентство играет жизненно важную роль в поддержании международного мира и безопасности и поощрении развития.

Международное сообщество высоко ценит и полагается на глобальную независимость, техническую компетентность и потенциал беспристрастного контроля международных усилий в области не-

распространения. Оно рассчитывает на содействие МАГАТЭ в деле безопасного и мирного использования ядерной науки и техники, которые является важным инструментом социально-экономического развития. Мы хотели бы выразить признательность Агентству за то, что оно продолжает выполнять роль катализатора в области разработки ядерных технологий в развивающихся странах, а также является действующей силой и инструментом обеспечения безопасного использования ядерной энергии.

Нигерия, как развивающаяся страна, придает большое значение научно-технической деятельности Агентства, направленной на применение ядерной энергии в мирных целях, в частности, в области энергетики, здравоохранения, сельского хозяйства, использования водных ресурсов и охраны окружающей среды.

В том что касается области ядерной энергетики, правительство Нигерии с большой надеждой рассчитывает на активное сотрудничество МАГАТЭ в предстоящие годы в интересах обеспечения нашей страны энергией в целях ее развития. Энергетические потребности Нигерии, население которой составляет более 120 миллионов человек, а потребление электроэнергии на душу населения в год составляет приблизительно 70 кВт/час, что резко контрастирует со средним показателем Организации экономического сотрудничества и развития, составляющим 8000 кВт/час в год, ясно указывают на необходимость полного перехода нашей страны на использование ядерной энергии. Такой переход будет способствовать решению проблемы острой нехватки энергоресурсов, препятствующей в настоящее время процессу развития нашей страны, и содействовать усилиям правительства по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающихся искоренения нищеты и голода.

Визит г-на эль-Барадея в Нигерию в январе 2005 года совершенно очевидно, позволил получить более четкое представление о проблемах и вызовах в этой области и заострить внимание международного сообщества на насущной необходимости разработки новой программы, предназначенной для расширения сотрудничества между МАГАТЭ Нигерией в области производства электроэнергии на базе ядерной технологии. С этой целью мое правительство разработало соответствующую нормативно-правовую основу, а также меры по обеспечению

охраны, безопасности, гарантий и физической защиты на основе полной транспарентности. Они объединяются в рамках проектов технического сотрудничества МАГАТЭ, запланированных для Рамочной страновой программы Нигерии, разработанной на период 2006–2011 годов.

То, что применимо к осуществляемым Нигерией поискам надежных способов производства ядерной энергии, также применимо и к другим областям ядерной технологии и применения ядерной энергии. Обеспечение доступа к жизненно необходимой радиотерапии для лечения раковых заболеваний, осуществление научных исследований в целях увеличения производства продуктов питания и расширения сельскохозяйственного производства, применение ядерной технологии для обеспечения запасов безопасной питьевой воды и опреснения морской воды, применение метода стерилизации насекомых (МСН) в целях борьбы с мухой цеце и применение ядерных технологий в целях охраны окружающей среды — это области применения ядерной энергии, имеющие важное значение для социально-экономического развития развивающихся стран с многочисленным и нуждающимся населением, включая Нигерию. Поэтому мы полностью поддерживаем подход Агентства, направленный на укрепление поддержки национальных институтов, создание национальной и региональной инфраструктуры и расширение человеческих возможностей в этих областях.

На африканском континенте Агентство предпринимает меры по укреплению потенциала в области применения МСН для искоренения мухи цеце и других насекомых. Поддержка, оказываемая Агентством в рамках осуществляемой Африканским союзом Панафриканской кампании по искоренению мухи цеце и трипаносомоза дает успешные результаты, и африканские страны начали брать на себя реальную ответственность за осуществление этой программы. Мы призываем МАГАТЭ к обеспечению устойчивого сотрудничества в этих важных областях.

Нигерия также хотела бы выразить признательность МАГАТЭ за техническую помощь, предоставляемую нигерийским экспертам в рамках различных учебных программ, включая посещение в научных целях Лаборатории морской среды в Монако, которую я сам недавно имел возможность посетить, а также лаборатории в Зайберсдорфе, рас-

положенной недалеко от Вены. Мы настоятельно призываем Агентство продолжать прилагать более активные усилия в целях предоставления развивающимся странам возможности для использования ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации в качестве их неотъемлемого права, вытекающего из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Сейчас делегация Нигерии хотела бы высказать три замечания в отношении других областей, касающихся деятельности Агентства. Во-первых — проблема нераспространения и вызвавший большое разочарование провал состоявшейся в мае этого года Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО. Делегация Нигерии рассматривает ядерное нераспространение и разоружение в качестве двух аспектов единого целого, осуществление которых должно обеспечиваться в равной степени активно в целях укрепления режима гарантий МАГАТЭ и роли Агентства в качестве надзорного механизма в области разработки ядерных технологий в мирных целях.

Моя делегация считает, что вертикальное и горизонтальное распространение ядерного оружия, техническая сложность ядерных арсеналов, разработка ядерного оружия нового поколения, прославление обладания таким оружием, а также разработка доктрин в целях применения ядерного оружия во время войны, не совместимы с принципом ядерного нераспространения. Равно как, в конечном счете, не совместимы они ни с деятельностью самого Агентства ни с поддержанием международного мира и безопасности, которые должны обеспечиваться в интересах всех стран — больших и малых. Мы считаем, что, до тех пор, пока существует ядерное оружие и некоторые страны накапливают его арсеналы в своих узких интересах безопасности, призывы к нераспространению не будут звучать убедительно.

Во-вторых, делегация Нигерии выражает озабоченность в связи с недавним сообщением Программы МАГАТЭ по созданию базы данных о незаконном обороте об увеличении во всем мире числа случаев оборота ядерных материалов. Согласно сообщению в 2004 году был зарегистрирован примерно 121 такой случай, при этом некоторые из них были связаны с контрабандной перевозкой через национальные границы высокообогащенного урана или плутония, которые могут быть использованы

для производства оружия. Нигерия, являясь представителем группы развивающихся стран с проницаемыми границами, заботится о том, чтобы радиоактивные материалы не попали в руки террористов или других преступников, которые могут использовать их в злоумышленных целях и тем самым причинить ущерб здоровью людей, подвергнуть опасности населенные центры или вызвать серьезные экологические или экономические последствия, о чем говорится в докладе Агентства. Поэтому мы призываем МАГАТЭ и международное сообщество ответить на этот вызов, обеспечив эффективный учет и сохранность ядерных материалов и ядерных объектов во всем мире, а также техническое обучение для развивающихся стран в целях обнаружения и воспрепятствования вывоза радиоактивных источников через их границы.

В-третьих, моя делегация придает огромное значение вопросу укомплектования Агентства персоналом, в частности, необходимости найма персонала на основе широкого географического распределения и увеличения числа сотрудников из развивающихся стран, а также обеспечения справедливого представительства женщин в составе профессиональных кадров Агентства. Если внимательно взглянуть на нынешний кадровый состав МАГАТЭ, то можно увидеть, что уровень представленности в нем развивающихся стран несправедлив и непропорционально низок, при этом Африка, находится на самой низкой ступени этой лестницы. Кроме того, МАГАТЭ имеет самое низкое число женщин в категории специалистов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и женщины из Африки, занимающие должности в категории специалистов также находятся в конце этого списка.

Поэтому Нигерия призывает МАГАТЭ в срочном порядке исправить это вопиющее отклонение и приложить особые усилия в целях поиска кандидатов на научные и инженерные должности из развивающихся стран, а также призывать женщин подавать заявления о приеме на работу на зарезервированные должности, включая административные кадры в центральных учреждениях Агентства. Эти меры, если они будут осуществлены, призваны содействовать расширению возможностей для развивающихся стран в области развития людских ресурсов в сфере ядерной технологии посредством приобретения соответствующих знаний и обеспечить равноправное представительство для недостаточно

представленных государств — членов МАГАТЭ, большая часть которых принадлежит к числу развивающихся стран в Африке и в других районах мира.

В заключение моя делегация вновь заявляет о своей решительной поддержке незаменимой роли Агентства в содействии развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях, передаче технологии развивающимся странам и обеспечению ядерной безопасности и ядерного контроля. Поэтому мы призываем к постоянному международному сотрудничеству с Агентством в целях осуществления им своего основного мандата и соответствующей деятельности. Учитывая явные преимущества использования ядерной энергии в мирных целях для человеческого общества, все мы должны стремиться внести свой вклад в укрепление той роли, которую играет Агентство в обеспечении глобальной безопасности и развития. По этой причине моя делегация решила выступить соавтором проекта резолюции, касающейся Международного агентства по атомной энергии (A/60/L.13), представленного Японией.

Г-н Ху Сяди (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, китайская делегация хотела бы благодарить Директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея за его подробный доклад о работе Агентства в прошедшем году. Мы отмечаем, что благодаря согласованным усилиям Секретариата и всех государств-членов Агентство проделало в прошлом году большой объем работы и добилось замечательных результатов.

Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы еще раз поздравить Агентство и его Директора с награждением Нобелевской премией мира 2005 года. Надеемся, что при поддержке всех государств-членов Агентство будет играть еще более позитивную роль в содействии мирному использованию атомной энергии и предотвращении распространения ядерного оружия.

В прошедшем году Китай, стремясь к утверждению своей приверженности делу содействия мирному использованию атомной энергии и предотвращению распространения ядерного оружия — двум целям, закрепленным в уставе Агентства, — принимал активное участие в различных мероприятиях Агентства. В области мирного использования атомной энергии Китай широко сотрудничал с

Агентством и другими государствами-членами, что принесло полезные результаты. В сентябре 2004 года помимо своевременной уплаты начисленных взносов на техническое сотрудничество Китай сделал добровольный взнос в размере 1 млн. долл. США в поддержку деятельности Агентства в области технического сотрудничества в Азии и Африке.

В октябре 2004 года Китай вместе с Агентством организовал международную конференцию по ядерной безопасности в Пекине, на которой были рассмотрены подходы к усилению безопасности ядерных объектов в свете последних событий.

Китай и Бангладеш 7 апреля 2005 года подписали соглашение о мирном использовании атомной энергии. В Пекине 16–20 мая 2005 года состоялась тринадцатая международная конференция по ядерной технике. Кроме того, 19 мая 2005 года в Пекине Китай и Франция подписали четвертый протокол совещания китайско-французского Комитета по руководству и координации деятельности в области ядерной энергии.

В области ядерного нераспространения Китай решительно поддерживает Агентство в его усилиях по повышению действенности и эффективности режима гарантий. В июне 2004 года Китай вступил в группу ядерных поставщиков. Китай приветствует принятие консенсусом соответствующих поправок на Конференции по рассмотрению и принятию предложенных поправок к Конвенции о физической защите ядерных материалов, которая состоялась 4–8 июля. Китай твердо намерен как можно скорее ратифицировать эти поправки к Конвенции.

После публикации в 2003 году своей Белой книги о политике и мерах в области нераспространения Китай 1 сентября 2005 года опубликовал новую Белую книгу, озаглавленную «Усилия Китая в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения», содержащую всестороннее описание политики, позиций и действий Китая в областях контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. Это ясно свидетельствует о твердой и искренней позиции Китая в области нераспространения.

Я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы коротко изложить позиции Китая по ядерной проблеме Корейского полуострова и по ядерному вопросу Ирана. В ходе четвертого раунда шестисторонних переговоров, за-

вершившегося 19 сентября, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Япония, Республика Корея, Российская Федерация и Соединенные Штаты провели серьезные предметные обсуждения по проблемам денуклеаризации Корейского полуострова. Было достигнуто соглашение в отношении первоочередной задачи шестисторонних переговоров, и было опубликовано совместное коммюнике. Достигнутый в ходе этого раунда положительный результат стал подтверждением наличия у лидеров и правительств шести стран политической воли в отношении урегулирования ядерной проблемы путем диалога. Этот результат был достигнут благодаря также активным переговорам и неустанным усилиям на протяжении более чем двух лет. Достижение этого результата далось нелегко и его следует ценить.

В настоящий момент соответствующие стороны достигли договоренности в отношении конечной цели и основных принципов шестисторонних переговоров, заложив хорошую основу для дальнейшего продвижения на переговорах. Вместе с тем, ядерная проблема Корейского полуострова далеко не проста. Для достижения окончательного урегулирования потребуется непростой процесс переговоров. На шестисторонних переговорах еще предстоит пройти долгий путь, преодолевая многие трудности, ожидающие впереди.

Китай, как всегда, будет твердо выступать за мирное разрешение ядерной проблемы Корейского полуострова путем диалога. Он будет поддерживать шестисторонние переговоры и продолжать играть надлежащую роль. Мы будем и впредь работать со всеми соответствующими сторонами, а также всем международным сообществом в интересах конечного достижения денуклеаризации Корейского полуострова, поддержания мира и стабильности на полуострове и в северной Азии.

В отношении ядерной проблемы Ирана Китай продолжает выступать за скорейшее и надлежащее урегулирование в рамках Агентства и поддерживает стремление Европейского союза (ЕС) и Ирана к достижению прочного урегулирования путем диалога и переговоров. Мы считаем, что такой подход приведет к сохранению международного режима ядерного нераспространения, мира и стабильности в регионе.

Глубокую озабоченность вызывают события, происшедшие после принятия Советом управляющих Агентства резолюции в сентябре этого года. Тем не менее по-прежнему сохраняется возможность для урегулирования этой проблемы в рамках Агентства. Международное сообщество не должно отказываться от продолжения усилий в этой связи. Необходимо, чтобы ЕС и Иран как можно скорее возобновили переговоры. Мы надеемся, что обе стороны сохраняют терпение, проявят гибкость и выступят с инициативами, позволяющими создать условия для возобновления переговоров. Китай будет и впредь использовать любые возможности для активного продвижения переговоров и играть конструктивную роль в усилиях по достижению окончательного и надлежащего урегулирования ядерной проблемы Ирана.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне, как Вашему другу и коллеге, приятно видеть Вас в этом качестве.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея за его неустанные усилия по обеспечению работы МАГАТЭ в соответствии с его статутом. Присуждение Нобелевской премии мира в 2005 году является вполне заслуженным признанием его работы и работы всего Агентства. Мы также расцениваем это как награду за то, что МАГАТЭ работает беспристрастно, объективно и транспарентно. Мы также благодарим его за его обстоятельное выступление сегодня утром.

Бангладеш убежден в том, что мирное использование ядерных технологий в рамках гарантий МАГАТЭ и режима контроля внесет огромный вклад в наши общие усилия в области обеспечения устойчивого развития. Помимо производства электроэнергии, ядерная технология может помочь решить как старые, так и новые сложные проблемы в области развития, с которыми мы сталкиваемся. Речь идет о голоде, болезнях, нерациональном использовании природных ресурсов, загрязнении окружающей среды и изменении климата.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Агентство играет все возрастающую роль в области мирного использования атомной энергии, не забывая при этом и о жестких стандартах в области безопасности.

Мы полагаем, что атомная энергия, если она вырабатывается при неукоснительном соблюдении норм безопасности и экологических норм, может быть полезным средством удовлетворения спроса на электроэнергию во всем мире. Первоначальные расходы на строительство электростанций могут быть высокими, тем не менее, расходы на их эксплуатацию относительно невелики и стабильны. Это делает такой вариант весьма привлекательным. Мы приветствуем тот факт, что МАГАТЭ оказывает техническую помощь развивающимся странам в этой области, в том числе путем профессиональной подготовки местных специалистов.

Бангладеш приветствует программу действий по радиотерапии рака (ПАКТ). Укрепление и эффективное использование радиомедицины для профилактики и лечения раковых заболеваний, как мы надеемся, поможет миллионам людей, прежде всего в развивающихся странах, например, путем ранней диагностики и лечения онкологических заболеваний. Для успешного осуществления ПАКТ исключительно важное значение имеет подготовка квалифицированных специалистов в государствах-членах.

Рациональное использование водных ресурсов является приоритетной задачей для нас всех. 2003 год был Международным годом пресной воды. Сейчас мы провозгласили период с 2005 по 2015 год Международным десятилетием действий «Вода для жизни», желая подчеркнуть тесную связь между водой и развитием людского потенциала на всех уровнях. Полагаем, что МАГАТЭ может сыграть значительную роль в этой связи, способствуя применению изотопной технологии для защиты и рационального использования водоемов и грунтовых вод.

Статья IV ДНЯО гарантирует всем государствам, являющимся сторонами этого Договора, неотъемлемое право на проведение исследовательских работ и производство и использование ядерной энергии в мирных целях. Такая работа должна вестись без дискриминации в соответствии со статьями I и II Договора. Таким образом, Договор дает государствам возможность сотрудничать друг с другом в плане обмена оборудованием, материалами, научно-техническими знаниями и информацией о мирном использовании атомной энергии при том условии, что положения статей I и II будут выпол-

няться как государствами, обладающими ядерным оружием, так и не обладающими им.

Мы с озабоченностью отмечаем, что неоправданное ограничение экспортных поставок в развивающиеся страны, не обладающие ядерным оружием, материалов, оборудования и технологий в мирных целях, по-прежнему выражаются в мерах, не совместимых с положениями Договора. Нужно снять эти барьеры. Хотим подчеркнуть необходимость того, чтобы МАГАТЭ в соответствии со своими уставными обязательствами, продолжало решать задачи технического сотрудничества в деле мирного использования атомной энергии, что является одним из трех основных элементов его работы.

Мы также хотели бы напомнить о том, что МАГАТЭ поручено и создание соответствующих режимов гарантии и контроля, мониторинг выполнения обязательств государств — участников ДНЯО. Нас не может не огорчать то, что при этом некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, используются внешние, не относящиеся к делу причины для того, чтобы отказать государствам, не обладающим ядерным оружием, в праве на мирное использование атомной энергии и ядерных технологий. Это происходит даже в том случае, когда такие технологии используются в интересах их устойчивого развития. Не должно быть попыток использовать программы технического сотрудничества МАГАТЭ в качестве политического инструмента. Бангладеш призывает все заинтересованные стороны продолжать конструктивный диалог в интересах выполнения положений статей I, II и IV в обстановке взаимного доверия.

Непоколебимая приверженность Бангладеш делу ядерного разоружения и нераспространения прекрасно известна. Мы являемся стороной ДНЯО и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы призываем к универсализации этих договоров. Мы считаем, что самая большая угроза человечеству — это существование ядерного оружия и его возможное применение или угроза его применения, а также что наилучшей гарантией нераспространения ядерного оружия может стать только его полная ликвидация.

Мы хотели бы с озабоченностью отметить инертность всех сторон разоруженческого механизма. Конференция по разоружению вновь не смогла достигнуть соглашения по поводу программы рабо-

ты, что по сути загнало ее в тупик. Комиссия по разоружению также не смогла согласовать повестку дня в ходе своей сессии.

Именно поэтому провал Конференции 2005 года государств-участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора стал для нас таким разочарованием. Мы, однако, полагаем, что наши разногласия в отношении того, как проводить конференцию по рассмотрению действия Договора ни коим образом не уменьшили наши достижения 1995 и 2000 годов. Те решения были приняты на основе консенсуса. Поэтому мы должны выполнить то, о чем договорились, в частности 13 практических шагов для системного поэтапного выполнения статьи VI ДНЯО. Мы считаем, что эти 13 практических шагов по-прежнему являются меркой конкретной работы в контексте ядерного разоружения. Ядерное распространение, как вертикальное, так и горизонтальное, должно рассматриваться на основе комплексного подхода.

Жизненно важное значение для укрепления ДНЯО имеют негативные гарантии безопасности. Они блокируют намерения государств, не обладающих ядерным оружием, приобретать ядерное оружие. Эта схема была существенно размыта в последние годы по причине введения не относящихся к делу предварительных условий государствами, которые обладают ядерным оружием. Мы призываем ядерные государства подтвердить свою приверженность негативным гарантиям безопасности. Это во многом будет способствовать предотвращению распространения ядерного оружия.

Крайне важно, чтобы мы смотрели вперед, а не углублялись в бесплодные мысли в отношении нынешнего тупика. Нас нужны новаторские идеи, необходимо продемонстрировать политическую волю, которая позволит разрубить этот гордиев узел. С этим мы связываем наши надежды, надежды, которые помогают нам в тяжелую годину, подкрепляет нашу веру в жизнь и заставляет идти вперед.

Г-н Герус (Беларусь): Прежде всего, позвольте воспользоваться данной возможностью, чтобы присоединиться к поздравлениям в адрес Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и его Генерального директора г-на Мухаммеда эль-Барадея, в связи с присуждением Нобелевской премии мира за 2005 год. Международное агентство по атомной энергии и Генеральный директор

МАГАТЭ могут по праву гордиться заслуженной оценкой своей работы по укреплению мира и безопасности на нашей планете. Республика Беларусь с удовлетворением отмечает целеустремленные и последовательные усилия г-на эль-Барадея, направленные на обеспечение нераспространения ядерного оружия. Крайне важной для всего международного сообщества является также деятельность Международного агентства по атомной энергии в области развития и безопасного использования мирных ядерных технологий, включая атомную энергетику.

Прошедший год подтвердил сложную ситуацию, сложившуюся в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия. Одним из ключевых положений Договора является баланс между обязательствами и правами неядерных государств-участников. Эти государства взяли на себя обязательство добровольно отказаться от возможности создания ядерного военного ядерного потенциала. Одновременно, Договор однозначно подтверждает неотъемлемое право этих государств на исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях. Роль Агентства в содействии обеспечению этого баланса трудно переоценить.

Республика Беларусь является убежденным сторонником укрепления режима гарантий и неукоснительно выполняет свои международные обязательства, вытекающие из Договора о нераспространении ядерного оружия и Соглашения о применении гарантий. Еще одним свидетельством этого является принятое Беларусью решение подписать Дополнительный протокол к соглашению о применении гарантий в связи с ДНЯО.

На данном этапе одной из ключевых задач международной повестки дня является противодействие терроризму, в том числе ядерному. Мы с удовлетворением отмечаем активную деятельность Агентства в данной сфере. Беларусь удовлетворена успешным завершением процесса разработки и согласования поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала. Считаем, что вступление одобренной на дипломатической конференции в июле этого года поправки к Конвенции в силу внесет значительный вклад в укрепление режима физической защиты ядерных материалов и ядерных установок. Республика Беларусь приступила к выполнению внутригосударственных процедур, необходимых для вступления этой поправки в силу.

Беларусь успешно сотрудничает с Агентством в сфере противодействия незаконному обороту и контрабанде ядерных и радиоактивных материалов. Учитывая, что с 2004 года государственная граница Республики Беларусь стала границей с Европейским союзом, обеспечение полноценной радиационной безопасности на границе Беларуси является вкладом в усилия по обеспечению безопасности государств — членов ЕС. В этой связи в ходе сорок девятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ Беларусь выступила с инициативой проведения в 2006 году в Минске под эгидой МАГАТЭ региональной научно-практической конференции под названием «Предотвращение незаконного оборота и контрабанды ядерных и радиоактивных материалов на границе Республики Беларусь с Европейским союзом». Рассчитываем на поддержку этой инициативы.

Приоритетной областью взаимодействия Республики Беларусь с Агентством является сотрудничество по преодолению последствий чернобыльской катастрофы. Мы высоко оцениваем эффективность реализуемых чернобыльских проектов технического сотрудничества МАГАТЭ, направленных, в том числе, на социально-экономическую реабилитацию пострадавших регионов.

С удовлетворением хотел бы отметить и вклад Агентства в работу Международного научного форума Организации Объединенных Наций по Чернобылю, с инициативой создания которого выступил Генеральный директор МАГАТЭ в ходе своего визита в Беларусь в августе 2001 года. В ходе итоговой конференции Форума, состоявшейся в сентябре этого года в Вене, вниманию международной общественности были представлены подходы к оценке последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС и рекомендации по реабилитации пострадавших регионов. Деятельность Форума имеет существенную практическую значимость для оптимизации политики по преодолению последствий чернобыльской катастрофы и устойчивого развития пострадавших территорий, а также развития международного чернобыльского сотрудничества. Форум стал значительным шагом вперед в осмыслении всего комплекса долговременных последствий чернобыльской катастрофы.

Итоговые документы Форума показали, что ряд вопросов, в том числе относительно медицинских последствий Чернобыля, остаются открытыми

и требуют дальнейшего пристального изучения. Итоговая конференция черновобильского Форума убедительно продемонстрировала необходимость дальнейшего международного сотрудничества по изучению и преодолению последствий этой крупнейшей радиационной катастрофы в истории человечества.

Г-н Инкириванг (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства Республики Индонезии тепло поздравить г-на Мухаммеда эль-Барадея в связи с его новым назначением на пост Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) на третий срок. Индонезия полностью убеждена в том, что под его умелым руководством, отмеченным высоким уровнем дипломатического и технического профессионализма, снискавшего уважение и доверие в государствах-членах, Агентство успешно достигнет наших коллективных целей и решит задачи, стоящие перед ним. Позвольте мне заверить Ассамблею в полной поддержке и всемерном сотрудничестве со стороны моего правительства в деле выполнения мандата, порученного этому важному органу.

В этой связи Индонезия, будучи избранной в этом году в члены Совета управляющих МАГАТЭ на период 2005–2007 годов, с нетерпением ожидает возможности тесного сотрудничества с г-ном Мухаммедом эль-Барадеем.

В связи с пунктом повестки дня сегодняшнего пленарного заседания я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному директору за ежегодный доклад МАГАТЭ о деятельности Агентства за истекший год в различных областях, а также поблагодарить за ранее сделанное заявление. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность Агентству за неустанные усилия в течение последних лет по выполнению своего мандата и расширению сферы основной компетенции при реагировании на ядерные и смежные вопросы.

В докладе МАГАТЭ нашло отражение признание важности и ценности работы Агентства, которая оказывает огромное воздействие на здоровье и благополучие населения нашей планеты, а также на глобальный мир и развитие.

МАГАТЭ, членами которого являются практически страны всего мира, и прежде всего разви-

вающиеся государства, внесло в последние годы значительный вклад в использование ядерной энергии для целей социально-экономического развития в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство, рациональное использование водных ресурсов и охрана окружающей среды. У Агентства широкий спектр деятельности: от оказания странам помощи в оценке их запасов грунтовых вод и в повышении производительности сельского хозяйства до переоценки сейсмической безопасности ядерных объектов и оказания помощи в усовершенствовании мер по их физической защите; от поддержки разработки национальных стратегий в области энергетики до продолжения усилий, направленных на обеспечение более эффективной и действенной системы гарантий.

Эта деятельность, действительно, заслуживает постоянной и искренней поддержки со стороны всех его членов. Мы приветствуем МАГАТЭ за эти и многие другие достижения.

Мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое МАГАТЭ уделяет вопросам оказания технической помощи, где особое место занимают три элемента, которые чрезвычайно важны для успешного осуществления Программы технического сотрудничества: это энергичная приверженность правительств, высокое качество проектов технического сотрудничества и адекватное финансирование. Вызывают удовлетворение страновые программные рамки, которые используются для проведения структурированного диалога между Агентством и государствами-членами, когда страновые программы технического сотрудничества согласуются с национальными потребностями и приоритетами, и мы поддерживаем уделение приоритетного внимания техническому сотрудничеству между развивающимися странами с использованием местного опыта и объектов для укрепления потенциала программ. Однако моя делегация должна подчеркнуть, что эта работа не должна увязываться с вкладами стран-доноров в Фонд технического сотрудничества, с тем чтобы финансирование было надежным, достаточным и предсказуемым в интересах выполнения программы так, как она была спланирована, т.е. на благо всех государств-реципиентов.

Изучив доклад о техническом сотрудничестве за 2004 год, моя делегация с удовлетворением отмечает, что на обязательствах и поддержке государств-членов явно сказалось увеличение взносов в Фонд

технического сотрудничества с 62,6 млн. долл. США в 2003 году до 75,6 млн. долл. США в 2004 году. Однако за тот же период времени объем внебюджетных ресурсов уменьшился почти на 1 млн. долл. США, а стоимость взносов натурой также сократилась примерно на 0,4 млн. долл. США. Несмотря на увеличение совокупного объема новых ресурсов, выделяемых на осуществление программы технического сотрудничества, Агентство должно прилагать все усилия для того, чтобы не допустить дальнейшего сокращения в предстоящие годы объемов внебюджетных средств и взносов натурой.

Что касается управления программой технического сотрудничества в целях развития, мы приветствуем реструктуризацию Департамента технического сотрудничества Агентства с разбивкой на четыре новых региональные секции, что ведет к перераспределению не только обязанностей и задач персонала, но и к изменениям в плане принадлежности стран к конкретным регионам. В этой связи наша делегация рассчитывает на то, что в предстоящее время Агентство будет организовывать брифинги по мероприятиям в рамках каждого этапа процесса реструктуризации.

Индонезия считает важным расширение представительства развивающихся стран в аппарате Агентства. Мы с радостью отмечаем более пристальное внимание, которое уделяется Агентством этой проблеме и которое нашло отражение в его настрое на привлечение персонала по принципу максимально широкого географического представительства, в частности на увеличение доли сотрудников из развивающихся стран. Как указано в заявлении Генерального директора на сорок девятой Генеральной конференции Агентства, количество государств-членов, представленных в рядах профессиональных сотрудников, возросло с 77 до 98, причем продолжает расти удельный вес персонала из развивающихся стран. Однако мы разделяем беспокойство в связи с тем, что при этом не наблюдается соответствующее и достаточное увеличение числа высококвалифицированных кандидатов-женщин. Наша общая задача состоит в том, чтобы исправить такое неприемлемое положение дел посредством инициатив, которые могли бы привести к существенному увеличению количества женщин в аппарате Агентства.

Индонезия вместе с другими развивающимися странами придает самое большое значение дости-

жению целей в области развития Декларации тысячелетия (ЦРТ). В связи с этим мы с радостью отмечаем, что, как указано в ежегодном докладе, Агентство оказывает помощь государствам-членам в их усилиях, направленных на достижение предусмотренного в ЦРТ показателя — к 2015 году сократить вдвое долю населения, страдающего от голода, — путем предоставления технической поддержки для разработки и оценки стратегий по борьбе с голодом и недоеданием. Индонезия признает важность стратегий по борьбе с недоеданием. Однако основным препятствием для развивающихся стран является ограниченность финансовых ресурсов и технологий, и мы должны решать эту проблему в приоритетном порядке. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить Агентство за активное участие в поощрении устойчивого развития, что является одной из ЦРТ, посредством координации работы по подготовке межведомственного издания «Энергетические показатели для устойчивого развития: руководящие принципы и методологии».

Международное агентство по атомной энергии способно эффективно справляться с проблемами, связанными с системой контроля и гарантий. Мы признательны Агентству за его масштабные усилия по укреплению системы контроля и приветствуем позитивные подвижки, касающиеся статуса соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, число которых стабильно растет. Как указывается в докладе Генерального директора за прошедший год, вступили в силу соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО с пятью новыми государствами и дополнительные протоколы, подписанные девятью новыми государствами. Таким образом, в настоящее время имеется 71 государство, в которых дополнительные протоколы либо вступили в силу, либо применяются на временной основе.

Что касается осуществления гарантий МАГАТЭ и контроля над ядерной деятельностью, наша делегация неоднократно указывала, что дополнительные протоколы являются стержневым элементом работы Агентства по укреплению эффективности и совершенствованию системы гарантий, что служит вкладом в достижение глобальных целей в области нераспространения. Протоколы необходимы прежде всего потому, что в них могут быть включены достойные доверия гарантии использования ядерных материалов исключительно по

назначению и отсутствия незаявленных ядерных материалов или ядерной деятельности.

Для содействия осуществлению этих мер за прошедший год выдвинут ряд инициатив, направленных на укрепление целостности режима гарантий МАГАТЭ. В этой связи мы напоминаем о создании Комитета по гарантиям и контролю, которое нацелено на укрепление системы гарантий. Хотя в определенных ситуациях может потребоваться прочный, эффективный и гибкий режим гарантий, мы считаем, что Комитет должен играть пропорциональную роль, дополняя работу Агентства. Иными словами, работа нового Комитета не должна дублировать деятельность Агентства. Индонезия стремится получить более ясное представление о мандате Комитета и участвовать в дискуссии о его работе. Мы призываем Агентство и впредь играть руководящую роль в качестве уникального компетентного органа по контролю в ядерной области в рамках системы гарантий Агентства. Мы полагаем важным, чтобы Агентство сохраняло честность, профессионализм и непредвзятость, которые давно отличают его работу.

Международное агентство по атомной энергии играет конструктивную роль в работе по комплексному урегулированию, которое дало бы международному сообществу гарантии того, что любая ядерная деятельность осуществляется исключительно в мирных целях. Отрадно отметить наметившиеся подвижки в отношении ядерного вопроса Корейской Народно-Демократической Республики. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый на шестисторонних переговорах, и обязательство Корейской Народно-Демократической Республики отказаться от всего ядерного оружия и осуществлять положения Договора о нераспространении ядерного оружия и гарантии МАГАТЭ.

Индонезия в русле позиции венского отделения Движения неприсоединения считает, что все вопросы, касающиеся гарантий и контроля должны решаться в рамках Агентства с опорой на технические соображения и, что самое важное, путем конструктивного диалога и переговоров и мирными средствами. В этой связи мы вновь подтверждаем значимость основных и неотъемлемых прав всех государств-членов использовать ядерную энергию для гражданских мирных целей. МАГАТЭ и его государства-члены, в особенности заинтересованные

стороны, должны признать, что уже достигнут существенный прогресс в решении неурегулированных вопросов в части осуществления гарантий.

Как было сказано выше, мы высоко оцениваем программу технического сотрудничества Агентства, поскольку она играет ценную роль в деятельности в целях развития с опорой на ядерную технологию. Индонезия остается твердым сторонником деятельности Агентства по техническому сотрудничеству, она последовательно заявляла о выделении средств в качестве взносов и фактически выплачивала их в Фонд технического сотрудничества. Поэтому мы придаем огромное значение программе технического сотрудничества Агентства. Как и в прошлом, мы заявили о внесении взноса в Фонд технического сотрудничества на 2006 год.

Позвольте выразить нашу глубокую признательность Международному агентству по атомной энергии за неизменную поддержку, в том числе за три недавних проекта технического сотрудничества, касающихся подготовки к строительству атомной электростанции. Эта подготовка была инициирована недавно несколькими ответственными учреждениями в Индонезии. В свете предстоящего появления этой новой электростанции наш национальный контрольный орган — Индонезийский совет по контролю над ядерной энергией (BAPETEN) — начал осуществление комплексной программы по созданию всей необходимой инфраструктуры, включая подготовку требуемых кадров, особенно для мероприятий по лицензированию и инспектированию электростанции. В связи с этим мы по-прежнему рассчитываем на сотрудничество и поддержку со стороны Агентства, особенно в плане наращивания потенциала контрольного органа. В этой связи возникла необходимость в двустороннем и многостороннем сотрудничестве со странами, обладающими более обширным опытом в строительстве и эксплуатации атомных электростанций.

Никого не должно удивлять присуждение Нобелевской премии мира 2005 года Агентству и его Генеральному директору, поскольку они ее полностью заслужили.

Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз от имени правительства Республики Индонезия сердечно поздравить Международное агентство по атомной энергии и его Генерального директора г-на Мухам-

меда эль-Барадея с присуждением им престижной Нобелевской премии мира за 2005 год. Эта премия, несомненно, подчеркивает блистательный вклад Агентства и г-на эль-Барадея в дело мира во всем мире посредством усилий по предупреждению использования ядерной энергии в военных целях и обеспечению использования ядерной энергии и технологии в мирных целях самым безопасным способом.

По нашему мнению, работа Агентства и его Генерального директора служит прекрасным примером тех высоких принципов, за которые выступает Организация Объединенных Наций, и поэтому присуждение Нобелевской премии мира станет источником вдохновения для многих людей во всем мире. Несомненно, это важное и заслуженное признание достижений Агентства и его Генерального директора, а также их существенного вклада в установление мира во всем мире.

В заключении хотелось бы отметить, что, устремляя свои взоры в будущее, мы должны напомнить себе в связи с отмечаемым шестидесятилетием создания Организации Объединенных Наций о том, что МАГАТЭ отводится исключительно важная роль в решении новых проблем, встающих перед Организацией. В многостороннем контексте Организация Объединенных Наций в целом и МАГАТЭ в частности занимают уникальное место, так как им предстоит найти новые ориентиры, способные придать динамику осуществляемой на международной арене деятельности по существенному содействию миру во всем мире и развитию.

От имени Индонезии я хотел бы подтвердить твердую поддержку, которую наша страна оказывает Агентству и Организации Объединенных Наций в выполнении ими соответствующих мандатов по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях; и в то же время я хотел бы подтвердить серьезную приверженность Индонезии ядерному разоружению и ядерному нераспространению, а также обеспечению неотъемлемых прав всех государств на использование ядерной энергии в мирных целях.

Наконец, моя делегация хотела бы присоединиться к консенсусу в отношении принятия проекта резолюции по МАГАТЭ, содержащегося в документе A/60/L.13.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.